

DE MILCHAUFSCÄUMER BEDIENUNGSANLEITUNG



MODELL: EMF-500.10.1
79070188

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und
bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie sämtliche Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts durch.
2. Überprüfen Sie, ob die Voltangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen. Sollte dies nicht der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.
3. Der Sockel ist ausschließlich für den vorgesehenen Zweck zu verwenden.
4. Betreiben Sie das Gerät nicht im leeren Zustand, um eine Beschädigung der Heizelemente zu vermeiden.
5. Ziehen Sie den Netzstecker nach dem Gebrauch und vor der Reinigung aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen, entfernen oder das Gerät reinigen.
6. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Tisch- bzw. Arbeitsflächenkante hängt und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
7. Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Gas- oder Elektroherden sowie in Backöfen.
8. Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche außerhalb der Reichweite von Kindern verwendet wird. So kann ein Umkippen des Geräts verhindert und Beschädigungen oder Verletzungen vermieden werden.
9. Halten Sie Hände und Gegenstände während des Gebrauchs vom Behälter fern, um das Risiko ernsthafter Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts zu reduzieren.
10. Tauchen Sie Gerät, Netzkabel, Netzstecker, Behälter und Sockel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Brand, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden.
11. Wird ein elektrisches Gerät von Kindern bzw. in der Nähe von Kindern verwendet, ist eine ständige Aufsicht notwendig.
12. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie ausschließlich den Griff oder die Verriegelung.

13. Beim Umgang mit einem Gerät, welches heiße Milch enthält, ist größte Vorsicht geboten.
14. Vermeiden Sie den Kontakt mit den beweglichen Teilen des Geräts.
15. Die Verwendung von Zubehör, welches nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu einem Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
16. Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker bzw. nachdem es Funktionsstörungen aufweist, heruntergefallen ist oder in sonstiger Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich an die nächstgelegene autorisierte Servicestelle zur Überprüfung, Reparatur oder für Anpassungen an Elektronik oder Mechanik.
17. Das Gerät ist nur für das Aufschäumen und Erwärmen von Milch vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
18. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.
19. Verwenden Sie das Gerät stets mit korrekt angebrachtem Deckel.
20. Stellen Sie das Gerät niemals auf oder in die Nähe eines Gas- oder Elektroherds bzw. an einen Ort, an dem es mit einem beheizten Gerät in Kontakt kommen kann.
21. Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
22. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
23. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
24. Um das Gerät auszuschalten, schalten Sie den Ein-/Austaste auf „OFF“ und ziehen Sie den Netzstecker.
25. Wenn der Deckel während des Erwärmens entfernt wird, kann es zu Verbrühungen kommen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

Hinweis zum Netzstecker:

Dieses Gerät verfügt über einen verpolungssicheren Netzstecker. Diese Art von Netzstecker zeichnet sich dadurch aus, dass ein Stift breiter als der andere ist. Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, kann dieser lediglich auf eine Weise in eine verpolungssichere Steckdose gesteckt werden. Falls der Netzstecker nicht in die Steckdose passt, drehen Sie ihn um. Sollte sich der Netzstecker dennoch nicht in die Steckdose stecken lassen, ziehen Sie eine qualifizierte Elektrofachkraft zurate. Versuchen Sie nicht, den Netzstecker auf irgendeine Weise zu verändern.

Hinweis zum Netzkabel:

- a) Um die Stolpergefahr zu reduzieren, ist das Gerät mit einem kurzen (oder abnehmbaren) Netzkabel ausgestattet.
- b) Falls notwendig, verwenden Sie ein Verlängerungskabel. Gehen Sie entsprechend vorsichtig damit um.
- c) Folgende Punkte sind bei der Verwendung von Verlängerungskabeln zu beachten:
 - 1) Die Leistungsdaten des Verlängerungskabels müssen mindestens den Werten auf dem Typenschild des Geräts entsprechen.
 - 2) Wenn der Netzstecker des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss auch das Verlängerungskabel darüber verfügen.
 - 3) Lassen Sie das Verlängerungskabel nicht über Tisch- oder Arbeitsflächenkanten hängen und achten Sie darauf, dass Kinder nicht daran ziehen können oder darüber stolpern.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM MILCHAUFSCHÄUMER VERTRAUT



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Das Gerät ist für die folgenden Funktionen ausgelegt:

I. **Aufschäumen und Erwärmen von Milch**

II. **II. Aufschäumen ohne Erwärmen**

III. **III. Erwärmen ohne Aufschäumen.**

1. Bevor Sie Ihren Milchaufschäumer in Gebrauch nehmen, reinigen Sie das Zubehör wie im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ beschrieben.
2. Wichtig: Reinigen Sie das Gerät oder Teile davon nicht im Geschirrspüler, und tauchen Sie den Behälter und den Sockel nicht in Wasser. Dies kann das Gerät dauerhaft beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
3. Die zu erwärmende oder aufzuschäumende Menge an Milch muss den Angaben auf Abb. 1 entsprechen.

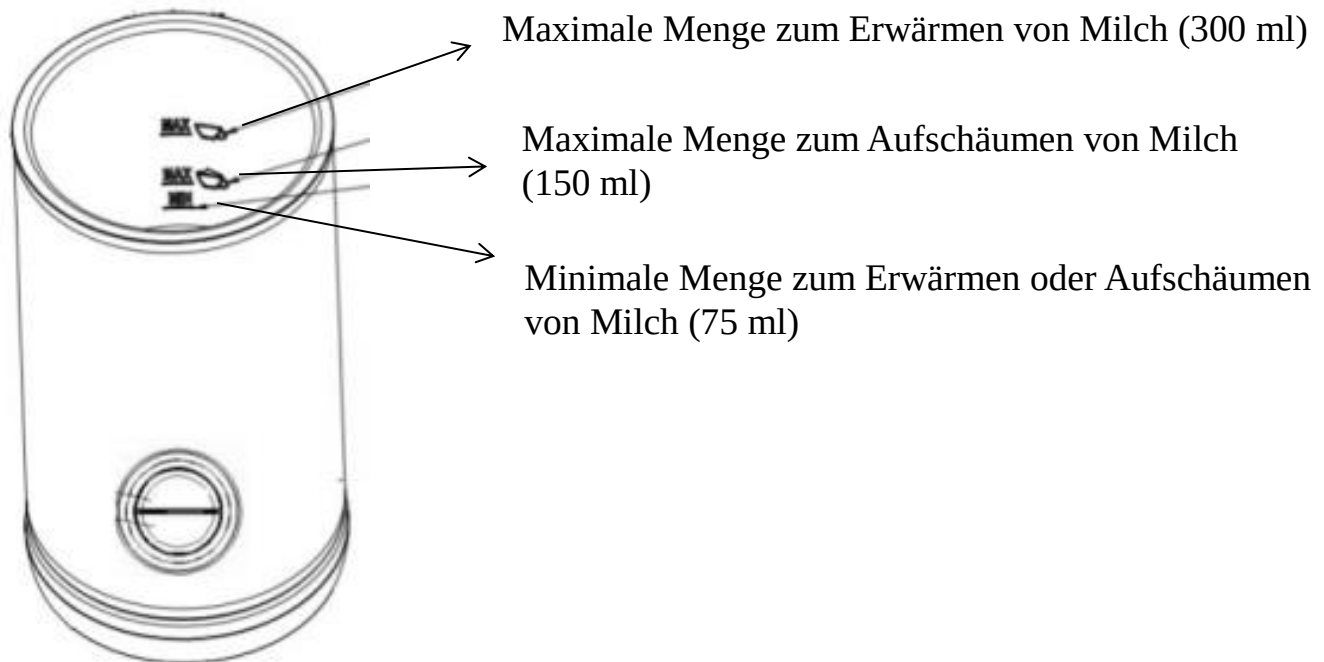


Abb. 1

GEBRAUCHSWEISE

I. Warmer, fester Schaum

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Entfernen Sie dann den Deckel und bringen Sie den Aufschäumeinsatz an der Aufnahmevorrichtung an.
3. Füllen Sie die gewünschte Menge Milch in den Behälter und platzieren Sie den Deckel erneut darauf.

HINWEIS: Die maximale Milchmenge beträgt 150 ml (siehe Abb. 1), um ein Überlaufen nach dem Aufschäumen zu vermeiden. Die minimale Milchmenge beträgt 75 ml.

HINWEIS: Für optimale Ergebnisse empfiehlt sich die Verwendung von kalter Vollmilch (7–9 °C).

4. Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an.
5. Drücken Sie einmal die Funktionstaste („FUNCTION“). Die Betriebsanzeige für warmen und festen Schaum wird daraufhin aufleuchten. Drücken Sie dann die An/Aus-Taste, um den Betrieb des Geräts zu starten. Sobald die Milch die korrekte Temperatur erreicht hat, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Hinweis: Sie können das Gerät während des Betriebs ausschalten, indem Sie einmal die Ein-/Austaste betätigen.

6. Sobald sich das Gerät abgeschaltet hat, öffnen Sie den Deckel und gießen Sie die warme, geschäumte Milch aus.

Vorsicht: Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Einsätzen des Geräts müssen mindestens 3 Minuten liegen. Anderenfalls wird nach fünf aufeinanderfolgenden Einsätzen die automatische Schutzfunktion aktiviert. Dabei blinkt die Betriebsanzeige und die Tasten lassen sich nicht mehr betätigen. Nach ca. 5 Minuten geht das Gerät in den Standby-Modus und Sie können es wieder verwenden.

HINWEIS: Reinigen Sie den Behälter zwischen zwei aufeinanderfolgenden Betriebszyklen wie im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ beschrieben.

7. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie es stets aus und ziehen Sie den Netzstecker.

II. Warmer, feiner Schaum

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Entfernen Sie dann den Deckel und bringen Sie den Aufschäumeinsatz an der Aufnahmevorrichtung an.
3. Füllen Sie die gewünschte Menge Milch in den Behälter und platzieren Sie den Deckel erneut darauf.

HINWEIS: Die maximale Milchmenge beträgt 150 ml (siehe Abb. 1), um ein Überlaufen nach dem Aufschäumen zu vermeiden. Die minimale Milchmenge beträgt 75 ml.

HINWEIS: Für optimale Ergebnisse empfiehlt sich die Verwendung von kalter Vollmilch (7–9 °C).

4. Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an.

5. Drücken Sie zweimal die Funktionstaste („FUNCTION“). Die Betriebsanzeige für warmen und feinen Schaum wird daraufhin aufleuchten. Drücken Sie dann die An/Aus-Taste, um den Betrieb des Geräts zu starten. Sobald die Milch die korrekte Temperatur erreicht hat, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Hinweis: Sie können das Gerät während des Betriebs ausschalten, indem Sie einmal die Ein-/Austaste betätigen.

6. Sobald sich das Gerät abgeschaltet hat, öffnen Sie den Deckel und gießen Sie die warme, geschäumte Milch aus.

Vorsicht: Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Einsätzen des Geräts müssen mindestens 3 Minuten liegen. Anderenfalls wird nach fünf aufeinanderfolgenden Einsätzen die automatische Schutzfunktion aktiviert. Dabei blinkt die Betriebsanzeige und die Tasten lassen sich nicht mehr betätigen. Nach ca. 5 Minuten geht das Gerät in den Standby-Modus und Sie können es wieder verwenden.

HINWEIS: Reinigen Sie den Behälter zwischen zwei aufeinanderfolgenden Betriebszyklen wie im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ beschrieben.

7. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie es stets aus und ziehen Sie den Netzstecker.

III. Erwärmen ohne Aufschäumen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Entfernen Sie dann den Deckel und bringen Sie den Aufschäumeinsatz an der Aufnahmevorrichtung an.
3. Füllen Sie die gewünschte Menge Milch in den Behälter und platzieren Sie den Deckel erneut darauf.

HINWEIS: Die maximale Milchmenge beträgt 300 ml (siehe Abb. 1), um ein Überlaufen nach dem Aufwärmen zu vermeiden. Die minimale Milchmenge beträgt 75 ml.

HINWEIS: Für optimale Ergebnisse empfiehlt sich die Verwendung von kalter Vollmilch (7–9 °C).

4. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
5. Drücken Sie dreimal die Funktionstaste („FUNCTION“). Die Betriebsanzeige für Erwärmen ohne Aufschäumen wird daraufhin aufleuchten. Drücken Sie dann die An/Aus-Taste, um den Betrieb des Geräts zu starten. Sobald die Milch die korrekte Temperatur erreicht hat, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
6. Sobald sich das Gerät abgeschaltet hat, öffnen Sie den Deckel und gießen Sie die warme Milch aus.

Vorsicht: Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Einsätzen des Geräts müssen mindestens 3 Minuten liegen. Anderenfalls wird nach fünf aufeinanderfolgenden Einsätzen die automatische Schutzfunktion aktiviert. Dabei blinkt die Betriebsanzeige und die Tasten lassen sich nicht mehr betätigen. Nach ca. 5 Minuten geht das Gerät in den Standby-Modus und Sie können es wieder verwenden.

HINWEIS: Reinigen Sie den Behälter zwischen zwei aufeinanderfolgenden Betriebszyklen wie im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ beschrieben.

7. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie es stets aus und ziehen Sie den Netzstecker.

IV. Aufschäumen ohne Erwärmen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.

2. Entfernen Sie dann den Deckel und bringen Sie den Aufschäumeinsatz an der Aufnahmeverrichtung an.

3. Füllen Sie die gewünschte Menge Milch in den Behälter und platzieren Sie den Deckel erneut darauf.

HINWEIS: Die maximale Milchmenge beträgt 150 ml (siehe Abb. 1), um ein Überlaufen nach dem Aufschäumen zu vermeiden. Die minimale Milchmenge beträgt 75 ml.

HINWEIS: Für optimale Ergebnisse empfiehlt sich die Verwendung von Vollmilch.

4. Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an.

5. Drücken Sie viermal die Funktionstaste („FUNCTION“). Die Betriebsanzeige für Aufschäumen ohne Erwärmen wird daraufhin aufleuchten. Drücken Sie dann einmal die Ein-/Austaste. Der Aufschäumeinsatz wird daraufhin zum Aufschäumen der Milch zu rotieren beginnen, während das Heizelement inaktiv bleibt. Das Gerät hält nach Abschluss automatisch die Rotierung an.

Hinweis: Sie können das Gerät während des Betriebs ausschalten, indem Sie einmal die Ein-/Austaste betätigen.

6. Sobald sich das Gerät abgeschaltet hat, öffnen Sie den Deckel und gießen Sie die geschäumte Milch aus.

Vorsicht: Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Einsätzen des Geräts müssen mindestens 3 Minuten liegen. Anderenfalls wird nach fünf aufeinanderfolgenden Einsätzen die automatische Schutzfunktion aktiviert. Dabei blinkt die Betriebsanzeige und die Tasten lassen sich nicht mehr betätigen. Nach ca. 5 Minuten geht das Gerät in den Standby-Modus und Sie können es wieder verwenden.

HINWEIS: Reinigen Sie den Behälter zwischen zwei aufeinanderfolgenden Betriebszyklen wie im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ beschrieben.

7. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie es stets aus und ziehen Sie den Netzstecker.

REINIGUNG UND PFLEGE

Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.

VORSICHT: Tauchen Sie Behälter oder Netzkabel niemals in Wasser und lassen Sie diese Teile niemals mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.

1. Reinigen Sie den Deckel mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Der Deckel ist nicht spülmaschinengeeignet. Spülen und trocknen Sie ihn gut ab.
2. Entfernen Sie den Rühreinsatz oder Aufschäumeinsatz und reinigen Sie diese gründlich in warmem Wasser.
3. Reinigen Sie das Innere des Behälters mit einer Kombination aus mildem Reinigungsmittel und Wasser und wischen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
4. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch oder Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals giftige Reinigungsmittel.

HINWEIS: Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Stahlwolle zum Reinigen des Geräts, um eine Beschädigung des Glanzlacks zu vermeiden.

Technische Daten

Spannung: 220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz Leistung: 450–550 W



Umweltfreundliche Entsorgung



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden. Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten. So werden gefährliche Substanzen korrekt gehandhabt, der Umwelteinfluss minimiert und Deponien vermieden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

CZ **NAPĚŇOVAČ MLÉKA** **NÁVOD K POUŽITÍ**



MODEL: EMF-500.10.1
79070188

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů je nutné dodržovat základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících:

1. Před použitím si pozorně přečtěte všechny pokyny.
2. Před připojením k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí na přístroji odpovídá napětí v místní síti. Pokud tomu tak není, spotřebič nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce.
3. Základna musí být používána výhradně k určenému účelu.
4. Nepoužívejte spotřebič prázdný, aby nedošlo k poškození topných těles.
5. Po použití a před čištěním odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky. Před připojením nebo demontáží dílů nebo čištěním spotřebiče nechte spotřebič vychladnout.
6. Ujistěte se, zda napájecí kabel nevisí přes hrany stolu nebo pracovní desky a nepřijde do styku s horkými povrchy.
7. Spotřebič nestavte na plynové nebo elektrické sporáky nebo trouby ani do jejich blízkosti.
8. Spotřebič používejte na stabilní rovné ploše mimo dosah dětí. Tím lze zabránit převrácení spotřebiče a zabránit jeho poškození nebo zranění.
9. Během používání udržujte ruce a předměty mimo nádobu, abyste snížili riziko vážného zranění nebo poškození spotřebiče.
10. Aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, neponořujte spotřebič, napájecí kabel, zástrčku, nádobu ani základnu do vody nebo jiných tekutin.
11. Pokud je elektrický spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný neustálý dohled.
12. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte pouze rukojeť nebo západku.
13. Při manipulaci se spotřebičem obsahujícím horké mléko dbejte zvýšené opatrnosti.
14. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými díly spotřebiče.
15. Používání doplňků, které výrobce nedoporučuje ani neprodává, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
16. Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou nebo po poruše, pádu nebo jiném poškození. Pro kontrolu, opravu nebo seřízení elektroniky

nebo mechaniky se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko.

17. Spotřebič je určen pouze k napěňování a ohřívání mléka. Příklad použijte pouze k určenému účelu.
18. Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby ho smí používat, pouze pokud byly poučeny o jeho používání, nebo jsou pod pohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
19. Spotřebič vždy používejte se správně nasazeným víkem.
20. Nikdy neumist'ujte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák nebo do jeho blízkosti, ani na místa, kde by mohl přijít do styku se zahříváním spotřebičem.
21. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti.
22. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s spotřebičem nebudou hrát.
23. Nikdy nepoužívejte spotřebič venku.
24. Chcete-li přístroj vypnout, přepněte tlačítko zapnutí/vypnutí do polohy "OFF" a odpojte síťovou zástrčku.
25. Pokud během ohřevu sejmete víko, může dojít k opaření.

Ušchovejte tento návod k použití.

Upozornění k síťové zástrčce:

Tento přístroj má síťovou zástrčku, která je chráněna proti přepólování. Tento typ síťové zástrčky se vyznačuje tím, že jeden kolík je širší než druhý. Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, lze jej zapojit do zásuvky chráněné proti přepólování pouze jedním způsobem. Pokud síťová zástrčka nepasuje do zásuvky, otočte ji. Pokud se vám stále nedaří zasunout síťovou zástrčku do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Nepokoušejte se jakkoli upravovat síťovou zástrčku.

Upozornění k síťovému kabelu:

- a) Pro snížení rizika zakopnutí je jednotka vybavena krátkým (nebo odpojitelným) napájecím kabelem.
- b) V případě potřeby použijte prodlužovací kabel. Postupujte opatrně.

c) Při používání prodlužovacích kabelů je třeba dodržovat následující body:

- 1) Údaje o výkonu prodlužovacího kabelu musí odpovídat alespoň hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- 2) Pokud je síťová zástrčka spotřebiče vybavena ochranným kontaktem, musí jím být vybaven i prodlužovací kabel.
- 3) Nenechávejte prodlužovací kabel viset přes okraje stolu nebo pracovní desky a zajistěte, aby za něj děti nemohly tahat nebo o něj zakopávat.

SEZNAMTE SE S NAPĚŇOVAČEM MLÉKA



násada na napěňování



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Spotřebič je navržen tak, aby plnil následující funkce:

I. **Napěnění a ohřev mléka**

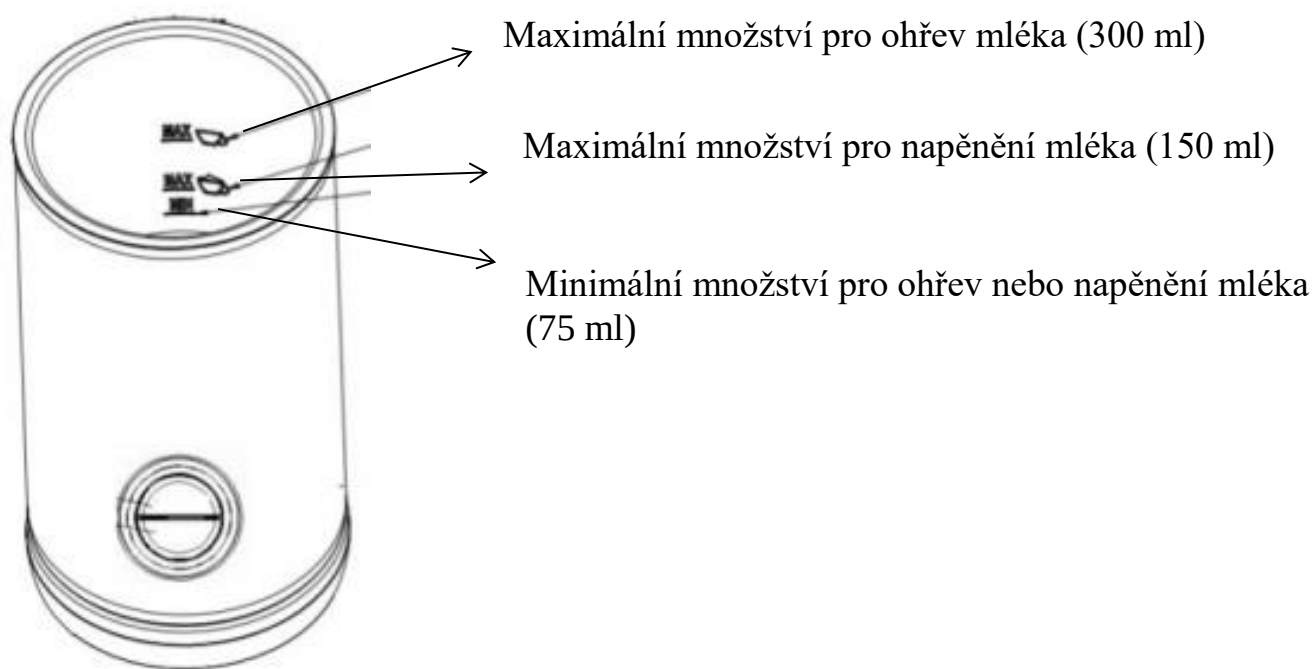
II. **II. Napěnění bez ohřevu**

III. **III. Ohřev bez napěnění**

1. Před použitím napěňovače mléka vyčistěte příslušenství, jak je popsáno v části "ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA".

2. Důležité: Spotřebič ani žádnou jeho část nemyjte v myčce nádobí a neponořujte nádobu a podstavec do vody. To může vést k trvalému poškození přístroje a ztrátě záruky.

3. Množství mléka, které se má ohřát nebo napěnit, musí být takové, jak je uvedeno na obr. 1.



Obr. 1

ZPŮSOB POUŽITÍ

I. Teplá, pevná pěna

1. Postavte přístroj na rovný povrch.
2. Poté sejměte víko a nasad'te napěňovací vložku na nádobu.
3. Do nádoby naplňte požadované množství mléka a opět ji přiklopte víkem.

UPOZORNĚNÍ: Maximální množství mléka je 150 ml (viz obr. 1), aby se zabránilo přetečení po napěnění. Minimální množství mléka je 75 ml.

UPOZORNĚNÍ: Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme použít studené plnotučné mléko (7-9 °C).

4. Připojte síťovou zástrčku do elektrické zásuvky.
5. Stiskněte jednou tlačítko na výběr funkce ("FUNCTION"). Poté se rozsvítí indikátor provozu pro teplou a tuhou pěnu. Poté stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí, abyste zahájili provoz přístroje. Jakmile mléko dosáhne správné teploty, spotřebič se automaticky vypne.

Upozornění: Přístroj můžete během provozu vypnout jedním stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.

6. Jakmile se přístroj vypne, otevřete víko a vylijte teplé napěněné mléko.

Pozor: Mezi dvěma po sobě následujícími použitími spotřebiče musí uplynout alespoň 3 minuty. Jinak se funkce automatické ochrany aktivuje po pěti po sobě jdoucích použitích. Kontrolka provozu bliká a tlačítka již nelze ovládat. Přibližně po 5 minutách přejde přístroj do pohotovostního režimu a můžete jej opět používat.

UPOZORNĚNÍ: Nádrž čistěte mezi dvěma po sobě následujícími provozními cykly podle popisu v části "ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA".

7. Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy jej vypněte a odpojte od elektrické sítě.

II. Teplá, jemná pěna

1. Postavte přístroj na rovný povrch.
2. Poté sejměte víko a nasad'te napěňovací vložku na nádobu.
3. Do nádoby naplňte požadované množství mléka a opět ji přiklopte víčkem.

UPOZORNĚNÍ: Maximální množství mléka je 150 ml (viz obr. 1), aby se zabránilo přetečení po napěnění. Minimální množství mléka je 75 ml.

UPOZORNĚNÍ: Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme použít studené plnotučné mléko (7-9 °C).

4. Připojte síťovou zástrčku do elektrické zásuvky.
5. Stiskněte dvakrát tlačítko na výběr funkce ("FUNCTION"). Poté se rozsvítí indikátor provozu pro teplou a jemnou pěnu. Poté stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí, abyste zahájili provoz přístroje. Jakmile mléko dosáhne správné teploty, spotřebič se automaticky vypne.

Upozornění: Přístroj můžete během provozu vypnout jedním stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.

6. Jakmile se přístroj vypne, otevřete víko a vylijte teplé napěněné mléko.

Pozor: Mezi dvěma po sobě následujícími použitími spotřebiče musí uplynout alespoň 3

minuty. V opačném případě se funkce automatické ochrany aktivuje po pěti po sobě jdoucích použitích. Kontrolka provozu bliká a tlačítka již nelze ovládat. Přibližně po 5 minutách přejde přístroj do pohotovostního režimu a můžete jej opět používat.

UPOZORNĚNÍ: Nádrž čistěte mezi dvěma po sobě následujícími provozními cykly podle popisu v části "ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA".

7. Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy jej vypněte a odpojte od elektrické sítě.

III. Teplé nenapěněné mléko

1. Postavte přístroj na rovný povrch.
2. Poté sejměte víko a nasad'te napěňovací vložku na nádobu.
3. Do nádoby naplňte požadované množství mléka a opět ji přiklopte víčkem.

UPOZORNĚNÍ: Maximální množství mléka je 300 ml (viz obr. 1), aby nedošlo k přetečení po ohřevu. Minimální množství mléka je 75 ml.

UPOZORNĚNÍ: Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme použít studené plnotučné mléko (7-9 °C).

4. Zastrčte zástrčku do zásuvky.
5. Třikrát stiskněte tlačítko na výběr funkce ("FUNCTION"). Poté se rozsvítí indikátor provozu pro ohřev bez napěnění. Poté stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí, abyste zahájili provoz přístroje. Jakmile mléko dosáhne správné teploty, spotřebič se automaticky vypne.
6. Jakmile se přístroj vypne, otevřete víko a vylijte teplé mléko.

Pozor: Mezi dvěma po sobě následujícími použitími spotřebiče musí uplynout alespoň 3 minuty. V opačném případě se funkce automatické ochrany aktivuje po pěti po sobě jdoucích použitích. Kontrolka provozu bliká a tlačítka již nelze ovládat. Přibližně po 5 minutách přejde přístroj do pohotovostního režimu a můžete jej opět používat.

UPOZORNĚNÍ: Nádrž čistěte mezi dvěma po sobě následujícími provozními cykly podle popisu v části "ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA".

7. Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy jej vypněte a odpojte od elektrické sítě.

IV. Studené napěněné mléko

1. Postavte přístroj na rovný povrch.
2. Poté sejměte víko a nasad'te napěňovací vložku na nádobu.
3. Do nádoby naplňte požadované množství mléka a opět ji přiklopte víčkem.

UPOZORNĚNÍ: Maximální množství mléka je 150 ml (viz obr. 1), aby se zabránilo přetečení po napěnění. Minimální množství mléka je 75 ml.

UPOZORNĚNÍ: Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje používat plnotučné mléko.

4. Připojte síťovou zástrčku do elektrické zásuvky.
5. Stiskněte čtyřikrát tlačítko na výběr funkce ("FUNCTION"). Poté se rozsvítí indikátor provozu pro napěnění bez ohřevu. Poté jednou stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí. Poté

se napěňovací vložka začne otáčet, aby napěnila mléko, zatímco topné těleso zůstane neaktivní. Po dokončení se otáčení automaticky zastaví.

Upozornění: Přístroj můžete během provozu vypnout jedním stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.

6. Jakmile se spotřebič vypne, otevřete víko a vylijte napěněné mléko.

Pozor: Mezi dvěma po sobě následujícími použitími spotřebiče musí uplynout alespoň 3 minuty. V opačném případě se funkce automatické ochrany aktivuje po pěti po sobě jdoucích použitích. Kontrolka provozu bliká a tlačítka již nelze ovládat. Přibližně po 5 minutách přejde přístroj do pohotovostního režimu a můžete jej opět používat.

UPOZORNĚNÍ: Nádrž čistěte mezi dvěma po sobě následujícími provozními cykly podle popisu v části "ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA".

7. Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy jej vypněte a odpojte od elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.

POZOR: Nikdy neponořujte nádoby nebo síťové kabely do vody a nedovolte, aby tyto části přišly do styku s vlhkostí.

1. Víko čistěte vodou a jemným čisticím prostředkem. Víko není vhodné pro mytí v myčce nádobí. Dobře ho opláchněte a osušte.
2. Vyjměte míchací vložku nebo napěňovací vložku a důkladně je vyčistěte v teplé vodě.
3. Vnitřek nádoby vyčistěte kombinací jemného čisticího prostředku a vody a otřete ji měkkým vlhkým hadříkem.
4. Očistěte vnější část spotřebiče vlhkým hadříkem nebo čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte toxické čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ: K čištění spotřebiče nepoužívejte chemické nebo abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnku, aby nedošlo k poškození laku.

Technické údaje

Napětí: 220– 240 V střídavý proud, 50– 60 Hz Výkon: 450-550 W



Ekologická likvidace



Tento symbol na výrobku udává, že byl spotřebič klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení. Po skončení životnosti se nesmí likvidovat společně s domovním nebo průmyslovým odpadem. Směrnice EU o elektrických a elektronických zařízeních (2012/19 / EU) byla zavedena na recyklaci výrobků s využitím nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace. Takto jsou nebezpečné látky zpracovány správně, dopad na životní prostředí bude minimální a vyhneme se skládkám. Pro informace o správné likvidaci elektronických nebo elektrických spotřebičů kontaktujte prosím úřady v místě bydliště.

SK NAPENŇOVAČ MLIEKA NÁVOD NA POUŽITIE



MODEL: EMF-500.10.1
79070188

Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho, aby ste si ho neskôr v prípade potreby mohli opätovne prečítať.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrických spotrebičov dodržiavajte základné bezpečnostné pokyny vrátane nasledujúcich:

1. Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte návod na použitie.
2. Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá miestnemu sieťovému napätiu. V opačnom prípade spotrebič nepoužívajte a obráťte sa na predajcu.
3. Podstavec používajte len na účel, na ktorý je určený.
4. Spotrebič nepoužívajte, keď je prázdny. Predídete tak poškodeniu vyhrievacieho telesa.
5. Po použití a pred čistením vytiahnite zástrčku spotrebiča zo zásuvky. Pred nasadením a odstránením dielov alebo pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.
6. Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez hranu stola alebo pracovnej dosky a aby neprišiel do kontaktu s horúcimi povrchmi.
7. Spotrebič neumiestňujte do rúry, na plynové alebo elektrické sporáky ani do ich blízkosti.
8. Spotrebič používajte na stabilnej, rovnej ploche mimo dosahu detí. Predídete tak prevráteniu a poškodeniu spotrebiča alebo zraneniam.
9. Pri používaní spotrebiča dbajte na to, aby boli vaše ruky a predmety v dostatočnej vzdialenosti od nádoby. Znížite tým riziko vážnych zranení a poškodenia spotrebiča.
10. Neponárajte spotrebič, napájací kábel, elektrickú zástrčku, nádobu ani podstavec do vody alebo inej kvapaliny, aby nedošlo k požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo zraneniam.
11. Ak spotrebič používajú deti, resp. ako ho používate v ich blízkosti, musí byť spotrebič pod neustálym dohľadom.
12. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte iba rukoväť alebo uzatvárací mechanizmus.
13. Pri manipulácii so spotrebičom, ktorý obsahuje horúce mlieko, buďte mimoriadne opatrná/-ý.
14. Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami spotrebiča.

15. Používanie príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca, môže viesť k vzniku požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo zraneniam.
16. Spotrebič nepoužívajte, ak správne nefunguje, spadol alebo bol inak poškodený a rovnako ani v prípade, že je poškodený jeho napájací kábel alebo zástrčka. Ak je nutná kontrola, oprava alebo úprava elektroniky alebo mechaniky spotrebiča, obráťte sa na autorizovaný servis.
17. Spotrebič je určený iba na napeňovanie a zohrievanie mlieka. Spotrebič používajte len na účel, na ktorý je určený.
18. Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak nie sú pod dohľadom alebo ak neboli osobou zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnom používaní spotrebiča.
19. Veko spotrebiča musí byť pri jeho používaní vždy správne uzavreté.
20. Spotrebič nikdy neumiestňujte na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti a rovnako ho neumiestňujte na miesto, kde by sa mohol dostať do kontaktu so spotrebičom vytvárajúcim teplo.
21. Spotrebič je určený na používanie v domácnosti.
22. Dohliadajte na to, aby sa deti so spotrebičom nehrali.
23. Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
24. Ak chcete spotrebič vypnúť, prepnite spínač na zapnutie/vypnutie do polohy „OFF“ a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
25. Počas zohrievania neotvárajte veko. Hrozí nebezpečenstvo obarenia.

Odložte si tento návod na použitie.

Informácie o elektrickej zástrčke:

Tento spotrebič má elektrickú zástrčku s ochranou proti prepólovaniu. Tento typ zástrčky sa vyznačuje tým, že jeden kolík je širší ako druhý. Takúto zástrčku je možné zapojiť do zásuvky s ochranou proti prepólovaniu len jedným spôsobom, čo znižuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Ak sa zástrčka nedá zapojiť do zásuvky, otočte ju. Ak by

zástrčku naďalej nebolo možné zapojiť do zásuvky, požiadajte o pomoc kvalifikovaného elektrikára. Zástrčku nijako neupravujte.

Pokyny k napájaciemu káblu:

- a) Na zníženie rizika zakopnutia je spotrebič vybavený krátkym (alebo odnímateľným) napájacím káblom.
- b) V prípade potreby použite predlžovací kábel. Zaobchádzajte s ním opatrne.
- c) Pri používaní predlžovacích káblov berte do úvahy nasledujúce body:
 - 1) Výkon predlžovacieho kábla musí zodpovedať minimálne hodnotám uvedeným na typovom štítku spotrebiča.
 - 2) Ak je zástrčka spotrebiča vybavená ochranným kontaktom, musí ho mať aj predlžovací kábel.
 - 3) Nenechávajte predlžovací kábel visieť cez hrany stola alebo pracovnej dosky a dbajte na to, aby zaň deti nemohli ťahať alebo oň zakopnúť.

ZOZNÁMTE SA SO SVOJÍM NAPEŇOVAČOM MLIEKA

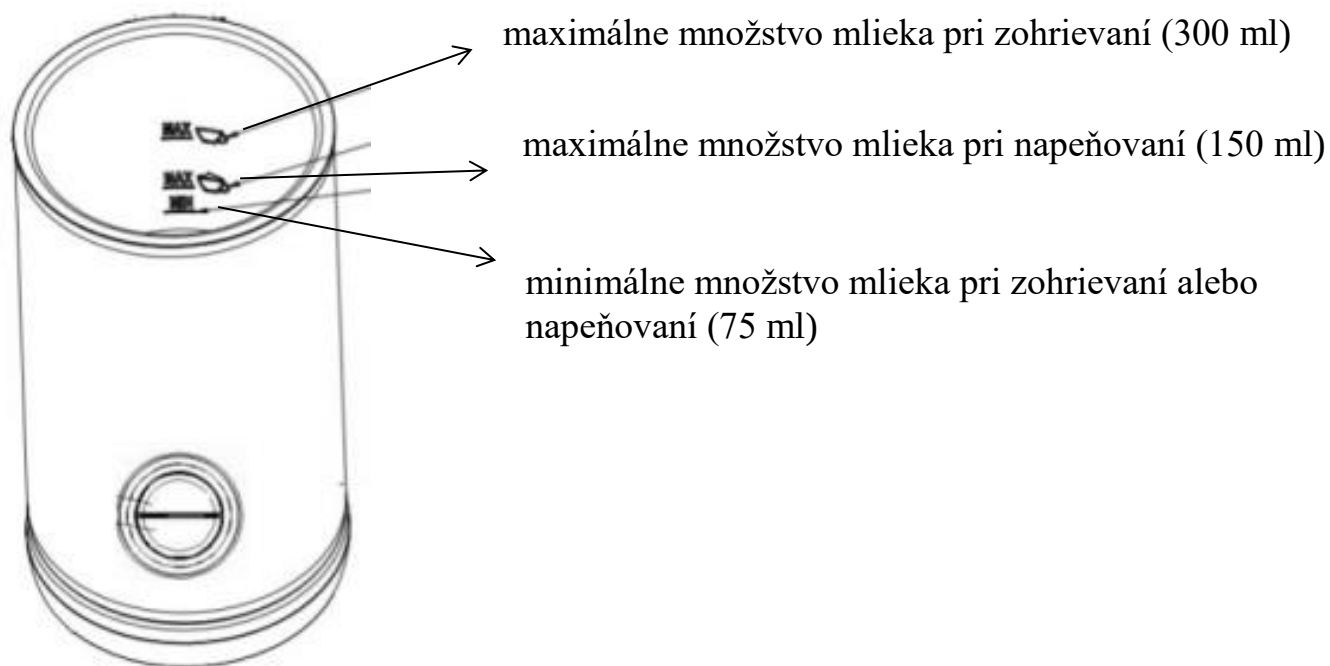


PRED PRVÝM POUŽITÍM

Spotrebič má nasledujúce funkcie:

- I. **napeňovanie a zohrievanie mlieka,**
- II. **II. napeňovanie bez zohrievania,**
- III. **III. zohrievanie bez napeňovania.**

1. Pred použitím napeňovača mlieka príslušenstvo vyčistite tak, ako je to opísané v odseku „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
2. Dôležité: Spotrebič a jeho súčasti neumývajte v umývačke riadu a nádobu ani podstavec neponárajte do vody. Môže to viesť k trvalému poškodeniu výrobku a následnému zániku nároku na uplatnenie záruky.
3. Množstvo mlieka určeného na zohriate alebo napeňovanie musí zodpovedať údajom na obr. 1.



Obr. 1

POUŽÍVÁNIE

I. Teplá a hustá pena

1. Spotřebič postavte na rovnou plochu.
2. Následně otvorte veko a nasad'te napeňovací nadstavec na držák, který je na to určený.
3. Nádobu naplňte požadovaným množstvím mléka a zatvorte veko.

UPOZORNENIE: Maximálne množstvo mlieka je 150 ml (pozri obr. 1). Väčšie množstvo by po napnení pretieklo. Minimálne množstvo mlieka je 75 ml.

UPOZORNENIE: Na dosiahnutie optimálnych výsledkov odporúčame používanie studeného plnotučného mlieka (7 – 9 °C).

4. Zapojte zástrčku spotřebiča do zásuvky.
5. Stlačte tlačidlo na nastavenie funkcie („FUNCTION“). Následně sa rozsvieti svetelný indikátor funkcie teplej a hustej peny. Na spustenie prevádzky spotřebiča stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie. Keď teplota mlieka dosiahne správnu hodnotu, spotřebič sa automaticky vypne.

Poznámka: Spotřebič počas prevádzky vypnete tak, že stlačíte tlačidlo na zapnutie/vypnutie.

6. Keď sa spotřebič vypne, otvorte veko a vylejte z neho teplé napenené mlieko.

Upozornenie: Ak chcete spotřebič použiť dvakrát za sebou, počkajte aspoň 3 minúty. V opačnom prípade sa po piatich za sebou nasledujúcich použitíach aktivuje automatická ochranná funkcia. Svetelný indikátor prevádzky bude blikať a tlačidlá nebude možné stlačiť. Po cca piatich minútach sa spotřebič prepne do stand-by režimu a môžete ho znovu použiť.

UPOZORNENIE: Nádobu medzi dvoma za sebou nasledujúcimi prevádzkovými cyklami vyčistite tak, ako je to opísané v odseku „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

7. Ak spotřebič nepoužívate, vždy ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.

II. Teplá a jemná pena

1. Spotřebič postavte na rovnou plochu.
2. Následně otvorte veko a nasad'te napeňovací nadstavec na držák, který je na to určený.
3. Nádobu naplňte požadovaným množstvím mléka a zatvorte veko.

UPOZORNENIE: Maximálne množstvo mlieka je 150 ml (pozri obr. 1). Väčšie množstvo by po napnení pretieklo. Minimálne množstvo mlieka je 75 ml.

UPOZORNENIE: Na dosiahnutie optimálnych výsledkov odporúčame používanie studeného plnotučného mlieka (7 – 9 °C).

4. Zapojte zástrčku spotřebiča do zásuvky.
5. Dvakrát stlačte tlačidlo na nastavenie funkcie („FUNCTION“). Následně sa rozsvieti svetelný indikátor funkcie teplej a jemnej peny. Na spustenie prevádzky spotřebiča stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie. Keď teplota mlieka dosiahne správnu hodnotu, spotřebič sa automaticky vypne.

Poznámka: Spotřebič počas prevádzky vypnete tak, že stlačíte tlačidlo na zapnutie/vypnutie.

6. Keď sa spotrebič vypne, otvorte veko a vylejte z neho teplé napenené mlieko.

Upozornenie: Ak chcete spotrebič použiť dvakrát za sebou, počkajte aspoň 3 minúty. V opačnom prípade sa po piatich za sebou nasledujúcich použitíach aktivuje automatická ochranná funkcia. Svetelný indikátor prevádzky bude blikať a tlačidlá nebude možné stlačiť. Po cca piatich minútach sa spotrebič prepne do stand-by režimu a môžete ho znovu použiť.

UPOZORNENIE: Nádobu medzi dvoma za sebou nasledujúcimi prevádzkovým cyklami vyčistite tak, ako je to opísané v odseku „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

7. Ak spotrebič nepoužívate, vždy ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.

III. Zohrievanie bez napeňovania

1. Spotrebič postavte na rovný povrch.
2. Následne otvorte veko a nasad'te napeňovací nadstavec na držiak, ktorý je na to určený.
3. Nádobu naplňte požadovaným množstvom mlieka a zatvorte veko.

UPOZORNENIE: Maximálne množstvo mlieka je 300 ml (pozri obr. 1). Väčšie množstvo by po zohriatí pretieklo. Minimálne množstvo mlieka je 75 ml.

UPOZORNENIE: Na dosiahnutie optimálnych výsledkov odporúčame používanie studeného plnotučného mlieka (7 – 9 °C).

4. Zapojte zástrčku do zásuvky.
5. Trikrát stlačte tlačidlo na nastavenie funkcie („FUNCTION“). Následne sa rozsvieti svetelný indikátor funkcie zohrievania bez napeňovania. Na spustenie prevádzky spotrebiča stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie. Keď teplota mlieka dosiahne správnu hodnotu, spotrebič sa automaticky vypne.

6. Keď sa spotrebič vypne, otvorte veko a vylejte z neho teplé mlieko.

Upozornenie: Ak chcete spotrebič použiť dvakrát za sebou, počkajte aspoň 3 minúty. V opačnom prípade sa po piatich za sebou nasledujúcich použitíach aktivuje automatická ochranná funkcia. Svetelný indikátor prevádzky bude blikať a tlačidlá nebude možné stlačiť. Po cca piatich minútach sa spotrebič prepne do stand-by režimu a môžete ho znovu použiť.

UPOZORNENIE: Nádobu medzi dvoma za sebou nasledujúcimi prevádzkovým cyklami vyčistite tak, ako je to opísané v odseku „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

7. Ak spotrebič nepoužívate, vždy ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.

IV. Napeňovanie bez zohrievania

1. Spotrebič postavte na rovný povrch.
2. Následne otvorte veko a nasad'te napeňovací nadstavec na držiak, ktorý je na to určený.
3. Nádobu naplňte požadovaným množstvom mlieka a zatvorte veko.

UPOZORNENIE: Maximálne množstvo mlieka je 150 ml (pozri obr. 1). Väčšie množstvo by po napnení pretieklo. Minimálne množstvo mlieka je 75 ml.

UPOZORNENIE: Na dosiahnutie optimálnych výsledkov odporúčame používanie

plnotučného mlieka.

4. Zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky.

5. Štyrikrát stlačte tlačidlo na nastavenie funkcie („FUNCTION“). Následne sa rozsvieti svetelný indikátor napeňovania bez zohrievania. Potom stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie. Napeňovací nadstavec sa začne točiť, zatiaľ čo výhrevné teleso zostane neaktívne. Po dokončení napeňovania sa napeňovací nadstavec automaticky prestane točiť.

Poznámka: Spotrebič počas prevádzky vypnete tak, že stlačíte tlačidlo na zapnutie/vypnutie.

6. Keď sa spotrebič vypne, otvorte veko a vylejte z neho napenené mlieko.

Upozornenie: Ak chcete spotrebič použiť dvakrát za sebou, počkajte aspoň 3 minúty. V opačnom prípade sa po piatich za sebou nasledujúcich použitíach aktivuje automatická ochranná funkcia. Svetelný indikátor prevádzky bude blikať a tlačidlá nebude možné stlačiť. Po cca piatich minútach sa spotrebič prepne do stand-by režimu a môžete ho znovu použiť.

UPOZORNENIE: Nádobu medzi dvoma za sebou nasledujúcimi prevádzkovými cyklami vyčistite tak, ako je to opísané v odseku „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

7. Ak spotrebič nepoužívate, vždy ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.

POZOR: Spotrebič ani jeho napájací kábel nikdy neponárajte do vody a nenechajte ich prísť do kontaktu s vlhkosťou.

1. Veko vyčistite vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Veko nie je vhodné do umývačky riadu. Dobré ho opláchnite a vysušte.

2. Vyberte miešací a napeňovací nadstavec a dôkladne ich vyčistite v teplej vode.

3. Vnútro nádoby vyčistite kombináciou jemného čistiaceho prostriedku a vody a utrite ho mäkkou vlhkou handričkou.

4. Vonkajšiu časť zariadenia vyčistite vlhkou handričkou alebo čistiacim prostriedkom.

Nikdy nepoužívajte toxické čistiace prostriedky.

UPOZORNENIE: Na čistenie spotrebiča nepoužívajte chemické či abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenku, aby ste nepoškodili lesklý lak.

Technické údaje

Napätie: 220 – 240 V striedavý prúd, 50 – 60 Hz, výkon: 450 – 550 W



Ekologická likvidácia



Tento symbol na spotrebiči znamená, že spotrebič je klasifikovaný ako elektrické alebo elektronické zariadenie. Po skončení svojej životnosti nesmie byť zlikvidovaný spolu s iným domácim alebo priemyselným odpadom. Smernica EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach (2012/19 / EÚ) vstúpila do platnosti s cieľom recyklovať výrobky s použitím optimálnych recyklačných postupov. Vďaka tomu dokážeme správne zaobchádzať s nebezpečnými látkami, minimalizovať vplyv na životné prostredie a zabrániť vzniku skládok. Informácie o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení vám poskytnú mieste úrady.

SI PENILNIK MLEKA NAVODILA ZA UPORABO



MODEL: EMF-500.10.1
79070188

Pred uporabo pazljivo preberite celotna navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

Pri uporabi električnih produktov je potrebno upoštevati osnovna varnostna navodila, vključno z naslednjimi:

1. Pred uporabo naprave preberite celotna navodila.
2. Preden priklopite napravo na električno omrežje, se prepričajte, da se napetost, navedena na napravi, ujema z napetostjo vašega električnega omrežja. Če temu ni tako, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca.
3. Podstavek se sme uporabljati izključno v predviden namen.
4. Ne uporabljajte prazne naprave, saj se lahko sicer poškodujejo grelni elementi.
5. Po uporabi ali pred čiščenjem izvalcite vtič iz vtičnice. Pred odstranjevanjem delov ali pred čiščenjem naprave počakajte, da se naprava ohladi.
6. Pazite, da kabel ne visi preko robov mize ali delovne površine in da ne pride v stik z vročimi površinami.
7. Ne postavljajte naprave na ali v bližino plinskih ali električnih štedilnikov in prav tako tudi ne v pečice.
8. Pazite, da se napravo uporablja na stabilni ravni površini izven dosega otrok. Na ta način se prepreči morebitno prevrnitev naprave in škodo ali poškodbe.
9. Med uporabo držite roke in predmete stran od posode, da zmanjšate tveganje resnih poškodb ali poškodbe naprave.
10. Naprave, kabla in vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da tako preprečite možnost požara, električnega udara ali poškodb.
11. Če električno napravo uporabljajo otroci oz. se naprava uporablja v bližini otrok, morajo biti ti pod stalnim nadzorom.
12. Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte izključno ročaj ali zapah.
13. Pri rokovanju z napravo, v kateri je vroče mleko, morate biti zelo previdni.
14. Preprečite stik s premičnimi deli naprave.
15. Uporaba dodatnih delov, ki jih ne prodaja ali priporoča proizvajalec, lahko privede do požara, električnega udara ali poškodb.

16. Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan priključni kabel ali vtič, če ne deluje pravilno, vam je padla na tla, ali pa je kako drugače poškodovana. Za pregled, popravilo ali prilagoditev elektronskih ali mehanskih delov izdelka se obrnite na najbližji pooblaščen servisni center.
17. Ta naprava je primerna samo za penitev in segrevanje mleka. Napravo uporabljajte izključno v predviden namen.
18. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali če jim je napotke za varno uporabo naprave dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.
19. Napravo vedno uporabljajte s pravilno nameščenim pokrovom.
20. Naprave nikoli ne postavljajte na ali v bližino plinskih ali električnih kuhalnih plošč oz. na mesto, kjer lahko pride v kontakt s segreto napravo.
21. Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu.
22. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
23. Naprave ne uporabljajte na prostem.
24. Za izklop naprave premaknite stikalo za vklop/izklop na položaj »OFF« (izklop) in izvlecite vtič.
25. Če med segrevanjem odstranite pokrov, lahko pride do opeklin.

Ta navodila skrbno shranite.

Opozorila glede vtiča:

Ta naprava ima vtič z zaščito pred obrnjeno polarnostjo. Za to vrsto vtiča je značilno, da je ena konica širša od drugega. Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara ga lahko samo na en način priključite v vtičnico z zaščito pred obrnjeno polarnostjo. Če vtiča ne morete vtakniti v vtičnico, ga obrnite. Če vtiča še vedno ni mogoče priključiti v vtičnico, se posvetujte s pooblaščenim električarjem. Ne poskušajte spremeniti vtiča na kakršen koli način.

Opozorila glede kabla:

- a) Za zmanjšanje nevarnosti spotikanja je naprava opremljena s kratkim (ali snemljivim) kablom.
- b) Po potrebi uporabite podaljšek. Z njim ravnajte previdno.
- c) Pri uporabi podaljškov je treba upoštevati sledeče točke:
 - 1) Podatki o moči podaljška morajo ustrezati vrednosti na tipski tablici naprave.
 - 2) Če je vtič naprave opremljen z zaščitnim kontaktom, ga mora imeti tudi podaljšek.
 - 3) Podaljšek ne sme viseti prek robov mize ali robov delovne površine, pazite tudi, da ga otroci ne morejo povleči ali pa se ob njega spotakniti.

SEZNANITE SE S SVOJIM PENILNIKOM MLEKA

Pokrov

Ohišje

Funkcijska tipka

Tipka
za
VKLOP/IZKLOP

Podstavek



Nastavek za penjenje

Topla in fina pena

Topla in čvrsta pena

Segrevanje
penjenja brez

Penjenje
segrevanja brez



PRED PRVO UPORABO

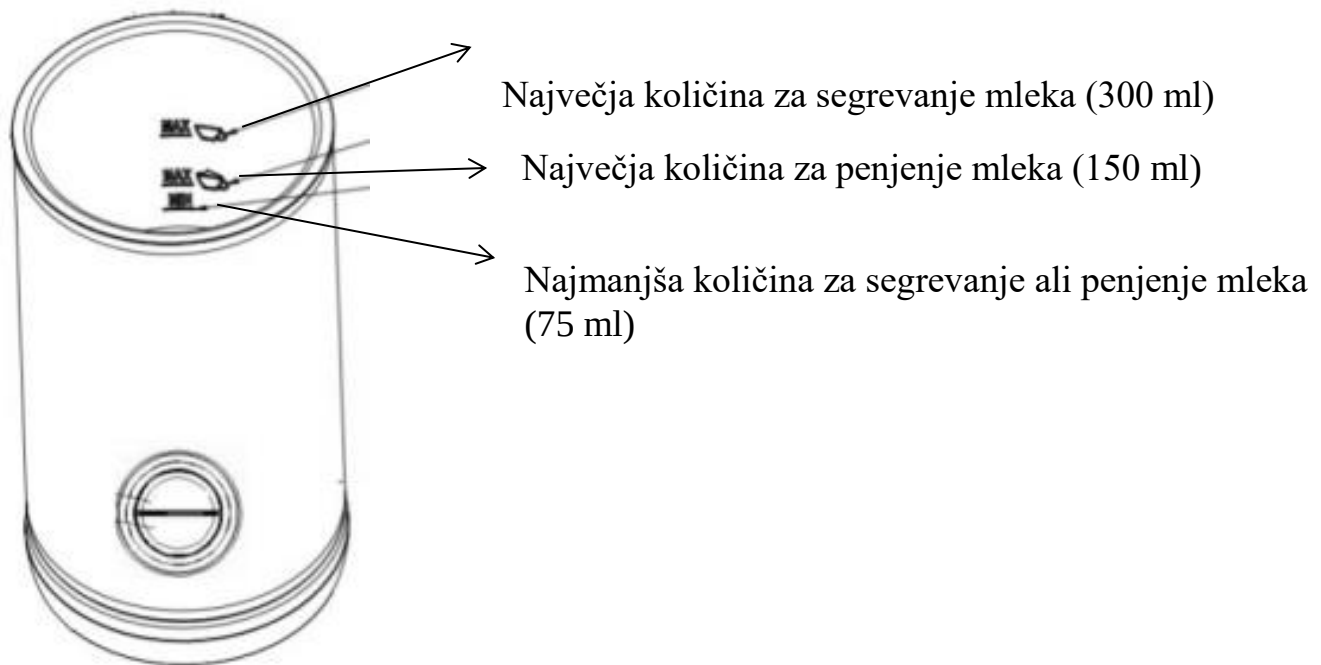
Naprava je zasnovana za naslednje funkcije:

I. **Penjenje in segrevanje mleka**

II. **II. Penjenje brez segrevanja**

III. **III. Segrevanja brez penjenja**

1. Pred uporabo penilnika mleka očistite dodatke, kot je opisano v odseku "ČIŠČENJE IN NEGA".
2. Pomembno: Naprave ali njenih delov ne čistite v pomivalnem stroju ter posode in podstavka ne potaplajte v vodo. To lahko trajno poškoduje napravo in razveljavi garancijo.
3. Količina mleka, ki ga je treba segreti ali speniti, mora ustrezati navedbam na sliki 1.



Slika 1

NAVODILA ZA UPORABO

I. Topla, čvrsta pena

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Nato odstranite pokrov in pritrdite nastavek za penjenje na držalo.
3. V posodo nalijte želeno količino mleka in ponovno zaprite pokrov.

OPOZORILO: Največja količina mleka je 150 ml (glejte sliko 1), da se po penjenju ne razlije čez rob. Najmanjša količina mleka je 75 ml.

OPOZORILO: Za najboljše rezultate priporočamo hladno polnomastno mleko (7-9 °C).

4. Vtič priključite v vtičnico.
5. Enkrat pritisnite funkcijski gumb („FUNCTION“). Nato se prižge prikaz delovanja za toplo in čvrsto peno. Nato pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite delovanje naprave. Takoj, ko mleko doseže ustrezno temperaturo, se naprava samodejno izklopi.

Opozorilo: Med delovanjem lahko napravo izklopite tako, da enkrat pritisnete gumb za vklop/izklop.

6. Ko se naprava izklopi, odprite pokrov in izlijte toplo, spenjeno mleko.

Pozor: Med dvema zaporednima uporabama naprave mora biti vsaj 3 minute razmaka. V nasprotnem primeru se po petih zaporednih uporabah aktivira samodejna zaščitna funkcija. Prikaz delovanja utripa in gumbov ni več mogoče uporabljati. Po približno 5 minutah naprava preide v stanje pripravljenosti in jo lahko znova uporabljate.

OPOZORILO: Med dvema zaporednima cikloma uporabe očistite posodo, kot je opisano v odseku »ČIŠČENJE IN NEGA«.

7. Kadar naprava ni v uporabi, jo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.

II. Topla, fina pena

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Nato odstranite pokrov in pritrdite nastavek za penjenje na držalo.
3. V posodo nalijte želeno količino mleka in ponovno zaprite pokrov.

OPOZORILO: Največja količina mleka je 150 ml (glejte sliko 1), da se po penjenju ne razlije čez rob. Najmanjša količina mleka je 75 ml.

OPOZORILO: Za najboljše rezultate priporočamo hladno polnomastno mleko (7-9 °C).

4. Vtič priključite v vtičnico.
5. Dvakrat pritisnite funkcijsko tipko („FUNCTION“). Nato zasveti indikator delovanja tople in fine pene. Nato pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite delovanje naprave. Takoj, ko mleko doseže ustrezno temperaturo, se naprava samodejno izklopi.

Opozorilo: Med delovanjem lahko napravo izklopite tako, da enkrat pritisnete gumb za vklop/izklop.

6. Ko se naprava izklopi, odprite pokrov in izlijte toplo, spenjeno mleko.

Pozor: Med dvema zaporednima uporabama naprave mora biti vsaj 3 minute razmaka. V nasprotnem primeru se po petih zaporednih uporabah aktivira samodejna zaščitna funkcija. Prikaz delovanja utripa in gumbov ni več mogoče uporabljati. Po približno 5 minutah naprava preide v stanje pripravljenosti in jo lahko znova uporabljate.

OPOZORILO: Med dvema zaporednima cikloma uporabe očistite posodo, kot je opisano v odseku »ČIŠČENJE IN NEGA«.

7. Kadar naprava ni v uporabi, jo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.

III. Segrevanje brez penjenja

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Nato odstranite pokrov in pritrdite nastavek za penjenje na držalo.
3. V posodo nalijte želeno količino mleka in ponovno zaprite pokrov.

OPOZORILO: Največja količina mleka je 300 ml (glej sliko 1), da se izognete polivanju po segrevanju. Najmanjša količina mleka je 75 ml.

OPOZORILO: Za najboljše rezultate priporočamo hladno polnomastno mleko (7-9 °C).

4. Vtič priključite v električno vtičnico.
5. Trikrat pritisnite funkcijsko tipko („FUNCTION“). Nato bo zasvetil prikaz delovanja za segrevanje brez penjenja. Nato pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite delovanje naprave. Takoj, ko mleko doseže ustrezno temperaturo, se naprava samodejno izklopi.
6. Ko se naprava izklopi, odprite pokrov in izlijte toplo mleko.

Pozor: Med dvema zaporednima uporabama naprave mora biti vsaj 3 minute razmaka. V nasprotnem primeru se po petih zaporednih uporabah aktivira samodejna zaščitna funkcija. Prikaz delovanja utripa in gumbov ni več mogoče uporabljati. Po približno 5 minutah naprava preide v stanje pripravljenosti in jo lahko znova uporabljate.

OPOZORILO: Med dvema zaporednima cikloma uporabe očistite posodo, kot je opisano v odseku »ČIŠČENJE IN NEGA«.

7. Kadar naprava ni v uporabi, jo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.

IV. Penjenje brez segrevanja

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Nato odstranite pokrov in pritrdite nastavek za penjenje na držalo.
3. V posodo nalijte želeno količino mleka in ponovno zaprite pokrov.

OPOZORILO: Največja količina mleka je 150 ml (glejte sliko 1), da se po penjenju ne razlije čez rob. Najmanjša količina mleka je 75 ml.

OPOZORILO: Za najboljše rezultate priporočamo polnomastno mleko

4. Vtič priključite v vtičnico.
5. Štirikrat pritisnite funkcijsko tipko („FUNCTION“). Prikaz delovanja za penjenje brez segrevanja bo nato zasvetil. Nato enkrat pritisnite gumb za vklop. Nastavek za penjenje se bo nato začel vrteti in peniti mleko, medtem ko grelni element ostane neaktiven. Naprava se bo po zaključku samodejno prenehala vrteti.

Opozorilo: Med delovanjem lahko napravo izklopite tako, da enkrat pritisnete gumb za vklop/izklop.

6. Ko se naprava izklopi, odprite pokrov in izlijte spenjeno mleko.

Pozor: Med dvema zaporednima uporabama naprave mora biti vsaj 3 minute razmaka. V nasprotnem primeru se po petih zaporednih uporabah aktivira samodejna zaščitna funkcija. Prikaz delovanja utripa in gumbov ni več mogoče uporabljati. Po približno 5 minutah naprava preide v stanje pripravljenosti in jo lahko znova uporabljate.

OPOZORILO: Med dvema zaporednima cikloma uporabe očistite posodo, kot je opisano v odseku »ČIŠČENJE IN NEGA«.

7. Kadar naprava ni v uporabi, jo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.

ČIŠČENJE IN NEGA

Preden pričnete s čiščenjem izdelka, odklopite napravo iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi.

POZOR: Naprave, kabla ali podstavka nikoli ne potopite v vodo, prav tako nikoli ne dovolite, da bi ti deli prišli v stik z vlago.

1. Pokrov očistite s toplo vodo in blagim čistilom. Pokrov ni primeren za pranje v pomivalnem stroju. Temeljito ga sperite in posušite.
2. Odstranite nastavek za mešanje ali nastavek za penjenje in temeljito sperite v topli vodi.
3. Notranjost posode očistite s kombinacijo blagega detergenta in vode ter obrišite z mehko, vlažno krpo.
4. Obrišite zunanjo stran naprave z vlažno krpo ali čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte strupenih čistilnih sredstev.

OPOZORILO: Ne uporabljajte kemičnih ali abrazivnih čistilnih sredstev ali jeklene volne za čiščenje naprave, da ne bi poškodovali sijajnega laka.

Tehnični podatki

Napetost: 220–240 V izmenični tok, 50–60 Hz moč: 450-550 W



Okolju prijazno odstranjevanje



Tukaj in na napravi prikazan simbol pomeni, da je naprava razvrščena kot električna ali elektronska naprava. Ob koncu njene življenjske dobe se ne sme odvreči med mešane komunalne odpadke. Evropska smernica o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU) je bila objavljena zato, da se izdelki na najučinkovitejši način ponovno uporabijo in reciklirajo. Tako se pravilno ravna z nevarnimi snovmi, zmanjša vpliv na okolje in preprečuje nastanek odlagališč. Za nadaljnje informacije o pravilnem odlaganju električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalno upravo.

HU TEJHABOSÍTÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



MODELL: EMF-500.10.1
79070188

Első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és
őrizze meg későbbi használatra.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Elektromos gépek használata közben tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat, az alábbiakat is beleértve:

1. Használat előtt olvassa el az összes utasítást.
2. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, ellenőrizze, hogy a készüléken található Volt jelölés megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel. Ha nem így van, ne használja a készüléket, és forduljon az értékesítőhöz.
3. A talpat kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
4. Ne használja a készüléket üresen, hogy elkerülje a fűtőszálak károsodását.
5. Használat után és tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. A tartozékok rögzítése, eltávolítása, illetve a készülék tisztítása előtt hagyja lehűlni a készüléket.
6. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le asztal-, ill. munkalap pereméről, és ne érintkezzen forró felületekkel.
7. Ne helyezze a készüléket gáz- vagy villanytűzhelyre, illetve sütőbe, vagy ezek közelébe.
8. Ügyeljen arra, hogy a készüléket stabil, sík felületen, gyermekektől távol használja. Ez megakadályozza, hogy a készülék felborulhasson, illetve elkerülhetők a sérülések és a készülék károsodása.
9. Használat közben tartsa távol a kezét és a tárgyakat a tartálytól, hogy csökkentse a súlyos sérülések vagy a készülék károsodásának veszélyét.
10. Ne merítse az eszközt, hálózati kábelt, csatlakozót és talpat vízbe vagy más folyadékba, hogy elkerülje a tűz és áramütés veszélyét vagy a sérüléseket.
11. Ha egy elektromos készüléket gyermekek használnak, vagy a közelükben használják, állandó felügyeletre van szükség.
12. Ne érintse meg a forró felületeket. Kizárólag a készülék markolatát vagy a fedelét érintse meg.
13. A forró tejjel teli készülékekkel mindig nagyon óvatosnak kell lenni.
14. Kerülje a készülék mozgó részeivel való érintkezést.

15. A gyártó által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
16. Soha ne használja a készüléket sérült hálózati kábelrel, csatlakozóval, vagy akkor, ha működészavart észlelt, ha a készülék leesett, vagy bármilyen módon sérült. Ellenőrzés, javítás, illetve műszaki vagy mechanikai beállítások elvégzése céljából forduljon a legközelebbi hivatalos szervizhez.
17. A készülék kizárólag a tej habosítására, ill. felmelegítésére szolgál. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
18. A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.
19. Mindig helyesen ráhelyezett fedéllel használja a készüléket.
20. Soha ne helyezze a készüléket gáz- vagy villanytűzhely közelébe, illetve olyan helyre, ahol fűtött készülékkel érintkezhet.
21. A készülék háztartási használatra alkalmas.
22. Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszhassanak a készülékkel.
23. Ne használja a készüléket a szabadban.
24. A készülék kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsoló gombot „OFF” helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
25. Ha leveszi a fedelet forralás közben, az égési sérüléseket okozhat.

Őrizze meg a használati útmutatót!

A hálózati csatlakozóra vonatkozó megjegyzések:

A készülék póluscsere elleni védelemmel ellátott csatlakozóval rendelkezik. Ez a fajta csatlakozó arról ismerszik meg, hogy egyik csapja szélesebb, mint a másik. Az áramütésveszély csökkentése érdekében ezt csak egyféleképpen lehet póluscsere elleni védelemmel ellátott konnektorba dugni. Ha a hálózati csatlakozó nem illik bele az

aljzatba, forgassa el. Ha a hálózati csatlakozót így sem tudja bedugni a konnektorba, forduljon képzett szakemberhez. A hálózati csatlakozót semmilyen módon ne próbálja meg átalakítani.

A hálózati kábelre vonatkozó megjegyzések:

a) A botlásveszély csökkentése érdekében a készülék rövid (vagy levehető) hálózati kábelrel van ellátva.

b) Amennyiben szükséges, használjon hosszabbító kábelt. Óvatosan bánjon vele.

c) A hosszabbító kábel használata során a következőkre kell ügyelni:

1) A hosszabbító kábel teljesítmény-adatainak meg kell egyezniük a készülék típustábláján feltüntetett értékekkel.

2) Ha a készülék hálózati csatlakozója védőérintkezővel ellátott, a hosszabbító kábelnek is rendelkeznie kell vele.

3) Ne hagyja a hosszabbító kábelt asztal vagy munkalap pereméről lelógni, és ügyeljen arra, hogy gyermekek ne húzzák meg vagy botoljanak meg benne.

ISMERJE MEG A TEJHABOSÍTÓJÁT



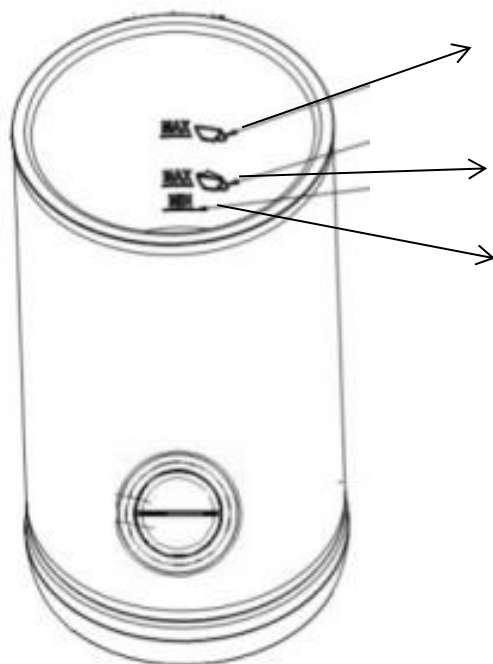
Habosítóbetét



ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék a következő funkciókra szolgál:

- I. **A tej habosítására és felmelegítésére**
 - II. **A tej habosítására felmelegítés nélkül**
 - III. **A tej felmelegítésére habosítás nélkül**
1. A tejhabosító használata előtt a tartozékokat a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” szakaszban leírtak szerint tisztítsa meg.
 2. Fontos: A készüléket, ill. a tartozékokat ne a mosogatógépben tisztítsa, és ne merítse vízbe a készüléket, ill. a talpat. Ez tartósan károsíthatja a készüléket, és a garancia elvesztéséhez vezet.
 3. A felmelegítendő vagy habosítandó tej mennyiségének meg kell egyeznie az 1. ábrán feltüntetett adatokkal.



A tejmelegítéshez megengedett maximális mennyiség (300 ml).

A tejhabosításhoz megengedett maximális mennyiség (150 ml).

A tejmelegítéshez vagy habosításhoz megengedett minimális mennyiség (75 ml).

1. ábra

HASZNÁLAT

I. Meleg, kemény hab

1. Helyezze a készüléket egy sík felületre.
2. Vegye le a fedelet, majd helyezze a habosítóbetétet a rögzítőkampóra.
3. Töltse a tartályba a kívánt mennyiségű tejet, majd helyezze vissza a fedelet.

MEGJEGYZÉS: A maximális tejmennyiség 150 ml (lásd 1. ábra), hogy a habosítás közben ne folyjon ki. A minimális tejmennyiség 75 ml.

MEGJEGYZÉS: A legjobb eredmény elérése érdekében hideg zsíros tejet (7-9 °C-os) használjon.

4. A hálózati csatlakozót dugja be a konnektorba.
5. Először nyomja meg egyszer a funkciógombot („FUNCTION”). Ezután a meleg és kemény hab üzemjelző fénye világít. Ezt követően nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a készülék bekapcsolásához. Ha a tej elérte a megfelelő hőmérsékletet, a készülék automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: A be-/kikapcsoló gomb megnyomásával üzemeltetés közben kikapcsolhatja a készüléket.

6. Amint kikapcsolt a készülék, vegye le a fedelet, majd öntse ki a meleg, habosított tejet.

Figyelem: A készülék két egymást követő használata között legalább 3 percnak kell eltelnie. Különben az automatikus védőfunkció öt egymást követő használat után aktiválódik. Eközben az üzemjelző villog, és a gombok már nem nyomhatók meg. Kb. 5 perc után a készülék készenléti üzemmódba vált, és ismét használhatja.

MEGJEGYZÉS: Két egymást követő üzemeltetési ciklus között tisztítsa meg a tartályt a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetben leírtak szerint.

7. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, amikor nem használja.

II. Meleg, lágy hab

1. Helyezze a készüléket egy sík felületre.
2. Vegye le a fedelet, majd helyezze a habosítóbetétet a rögzítőkampóra.
3. Töltse a tartályba a kívánt mennyiségű tejet, majd helyezze vissza a fedelet.

FIGYELEM: A maximális tejmennyiség 150 ml (lásd 1. ábra), hogy a habosítás közben ne folyjon ki. A minimális tejmennyiség 75 ml.

FIGYELEM: A legjobb eredmény elérése érdekében hideg zsíros tejet (7-9 °C-os) használjon.

4. A hálózati csatlakozót dugja be a konnektorba.
5. Nyomja meg kétszer a funkciógombot („FUNCTION”). Ezután a meleg és lágy hab üzemjelző fénye világít. Ezt követően nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a készülék bekapcsolásához. Ha a tej elérte a megfelelő hőmérsékletet, a készülék automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: A be-/kikapcsoló gomb megnyomásával üzemeltetés közben kikapcsolhatja a készüléket.

6. Amint kikapcsolt a készülék, vegye le a fedelet, majd öntse ki a meleg, habosított tejet.

Figyelem: A készülék két egymást követő használata között legalább 3 percnak kell eltelnie. Különben az automatikus védőfunkció öt egymást követő használat után aktiválódik. Eközben az üzemjelző villog, és a gombok már nem nyomhatók meg. Kb. 5 perc után a készülék készenléti üzemmódba vált, és ismét használhatja.

FIGYELEM: Két egymást követő üzemeltetési ciklus között tisztítsa meg a tartályt a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetben leírtak szerint.

7. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, amikor nem használja.

III. Felmelegítés habosítás nélkül

1. Helyezze a készüléket egy sík felületre.
2. Vegye le a fedelet, majd helyezze a habosítóbetétet a rögzítőkampóra.
3. Töltse a tartályba a kívánt mennyiségű tejet, majd helyezze vissza a fedelet.

FIGYELEM: A maximális tejmennyiség 300 ml (lásd 1. ábra), hogy a felmelegítés közben ne folyjon ki. A minimális tejmennyiség 75 ml.

FIGYELEM: A legjobb eredmény elérése érdekében hideg zsíros tejet (7-9 °C-os) használjon.

4. Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.
5. Nyomja meg háromszor a funkciógombot („FUNCTION”). Ezután a melegítés habosítás nélkül üzemjelző fénye világít. Ezt követően nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a készülék bekapcsolásához. Ha a tej elérte a megfelelő hőmérsékletet, a készülék automatikusan kikapcsol.

6. Amint kikapcsolt a készülék, vegye le a fedelet, majd öntse ki a meleg tejet.

Figyelem: A készülék két egymást követő használata között legalább 3 percnak kell eltelnie. Különben az automatikus védőfunkció öt egymást követő használat után aktiválódik. Eközben az üzemjelző villog, és a gombok már nem nyomhatók meg. Kb. 5 perc után a készülék készenléti üzemmódba vált, és ismét használhatja.

FIGYELEM: Két egymást követő üzemeltetési ciklus között tisztítsa meg a tartályt a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetben leírtak szerint.

7. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, amikor nem használja.

IV. Habosítás melegítés nélkül

1. Helyezze a készüléket egy sík felületre.
2. Vegye le a fedelet, majd helyezze a habosítóbetétet a rögzítőkampóra.
3. Töltse a tartályba a kívánt mennyiségű tejet, majd helyezze vissza a fedelet.

FIGYELEM: A maximális tejmennyiség 150 ml (lásd 1. ábra), hogy a habosítás közben ne folyjon ki. A minimális tejmennyiség 75 ml.

FIGYELEM: A legjobb eredmény elérése érdekében zsíros tejet használjon.

4. A hálózati csatlakozót dugja be a konnektorba.

5. Nyomja meg négyszer a funkciógombot („FUNCTION”). Ezután a habosítás melegítés nélkül üzemjelző fénye világít. Ezután nyomja meg egyszer a be-/kikapcsoló gombot. A habosítóbetét ezt követően elkezd forogni a tej habosítása érdekében, miközben a fűtőelem inaktív marad. A készülék a befejezés után automatikusan leállítja a forgást.

Megjegyzés: A be-/kikapcsoló gomb megnyomásával üzemeltetés közben kikapcsolhatja a készüléket.

6. Amint kikapcsolt a készülék, vegye le a fedelet, majd öntse ki a habosított tejet.

Figyelem: A készülék két egymást követő használata között legalább 3 percnak kell eltelnie. Különben az automatikus védőfunkció öt egymást követő használat után aktiválódik. Eközben az üzemjelző villog, és a gombok már nem nyomhatók meg. Kb. 5 perc után a készülék készenléti üzemmódba vált, és ismét használhatja.

FIGYELEM: Két egymást követő üzemeltetési ciklus között tisztítsa meg a tartályt a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetben leírtak szerint.

7. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, amikor nem használja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja lehűlni, mielőtt tisztítani kezdi.

VIGYÁZAT: Soha ne merítse a tartályt vagy a hálózati kábelt vízbe, és ne hagyja, hogy nedvességgel érintkezzenek.

1. A fedelet vízzel és kímélő mosogatószerrel tisztítsa. A fedél nem mosható mosogatógépben. Alaposan mossa el és szárítsa meg.

2. Vegye ki a keverőbetétet vagy a habosítóbetétet, és alaposan tisztítsa meg őket meleg vízben.

3. Tisztítsa meg a tartály belsejét enyhe mosogatószerrel és vízzel, majd törölje meg puha, nedves kendővel.

4. A készülék külső részét egy puha kendővel vagy mosogatószerrel tisztítsa. Soha ne használjon mérgező tisztítószeret.

MEGJEGYZÉS: A készülék tisztításához ne használjon vegyi vagy súroló tisztítószeret vagy drótszivacsot, hogy elkerülje a fényes lakk sérülését.

Műszaki adatok

Feszültség: 220–240 V váltakozó áram, 50–60 Hz Teljesítmény: 450–550 W



Környezetbarát hulladékkezelés



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra. Így a veszélyes anyagokat megfelelően kezelik, a környezetre gyakorolt hatás csökken, és nem keletkeznek új szemétlerakók. További információért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

HR POSUDA ZA PJENJENJE MLIJEKA UPUTA ZA KORIŠTENJE



MODEL: EMF-500.10.1
79070188

Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i spremite ih za kasniju uporabu.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pri korištenju električnih uređaja obratite pažnju na osnovne sigurnosne napomene, uključivši i ove:

1. Prije uporabe pažljivo pročitajte sve upute.
2. Prije nego što uređaj priključite na mrežu, provjerite odgovara li napon na uređaju naponu lokalne mreže. Ukoliko niste sigurni, ne koristite uređaj i obratite se vašem trgovcu.
3. Koristite postolje isključivo u predviđenu svrhu.
4. Nemojte koristiti uređaj kada je prazan kako biste izbjegli oštećenje grijaćih elemenata.
5. Isključite kabel za napajanje nakon uporabe i prije čišćenja. Pustite da se uređaj ohladi prije nego što pričvrstite ili uklonite dijelove ili očistite uređaj.
6. Osigurajte da kabel ne visi preko ruba radne površine ili stola i ne dodiruje vruće površine.
7. Ne postavljajte uređaj u blizini plinskih ili električnih štednjaka te pećnica.
8. Osigurajte da se uređaj koristi na ravnoj i stabilnoj površini izvan dohvata djece. To može spriječiti prevrtanje uređaja i spriječiti oštećenja ili ozljede.
9. Tijekom uporabe držite ruke i predmete podalje od spremnika kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda ili oštećenja uređaja.
10. Ne uranjajte uređaj, kabel za napajanje, utikač, spremnik ili postolje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu kako biste izbjegli požar, strujni udar ili ozljede.
11. Budite posebno oprezni, ako se električni uređaj koristi od strane djece ili u njihovoj blizini.
12. Ne dodirujte vruće površine. Koristite isključivo dršku odn. zapor.
13. Morate biti vrlo oprezni pri korištenju uređaja koji sadrži vruće mlijeko.
14. Izbjegavajte dodir s pomičnim dijelovima uređaja.
15. Ne koristite pribor, koji nije preporučen od strane proizvođača, jer isti može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljede.
16. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom ili utikačom te u slučaju funkcionalne smetnje, pada ili bilo koje vrste kvara. Za provjeru, popravak ili podešavanje elektronike ili

mehanike obratite se najbližem ovlaštenom servisu.

17. Uređaj je namijenjen samo za pjenjenje i zagrijavanje mlijeka. Koristite uređaj isključivo u predviđene svrhu.
18. Osobe (uklj. djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
19. Uvijek koristite uređaj s ispravno postavljenim poklopcem.
20. Nikada ne postavljajte uređaj na ili blizu plinskog ili električnog štednjaka ili na mjesto gdje može doći u dodir s grijanim uređajem.
21. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za korištenje u kućanstvu.
22. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
23. Ne koristite uređaj na otvorenom.
24. Da biste isključili uređaj, prebacite gumb za uključivanje/isključivanje na "OFF" i izvucite mrežni utikač.
25. Ako se poklopac skine tijekom zagrijavanja, može doći do opekotina.

Spremite ove upute za kasniju uporabu.

Napomene o utikaču:

Ovaj uređaj ima mrežni utikač otporan na polaritet. Ovu vrstu utikača karakterizira činjenica da je jedna oštrica šira od druge. Kako bi se smanjio rizik od strujnog udara, može se priključiti u polariziranu utičnicu samo na jedan način. Ako utikač ne možete umetnuti u utičnicu, pokušajte u obrnutom položaju. Ako se mrežni utikač i dalje ne može priključiti u utičnicu, obratite se kvalificiranom električaru. Ne pokušavajte ni na koji način modificirati utikač.

Napomene o kablu:

- a) Kako bi se smanjio rizik od spoticanja, uređaj je opremljen kratkim (ili odvojivim) kabelom za napajanje.
- b) Ako je potrebno koristite produžni kabel. Pri tome budite oprezni.
- c) Pri korištenju produžnog kabela potrebno je obratiti pažnju na sljedeće:

- 1) Podaci o izvedbi produžnog kabela moraju barem odgovarati vrijednostima na tipskoj pločici uređaja.
- 2) Ako je utikač opremljen sa zaštitnim kontaktom, onda i produžni kabel to mora biti.
- 3) Osigurajte da produžni kabel ne visi preko ruba radne površine ili stola te da ga djeca ne mogu povlačiti ili spoticati se preko istog.

DIJELOVI



PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

Uređaj je dizajniran za sljedeće funkcije:

I. **Pjenjenje i zagrijavanje mlijeka**

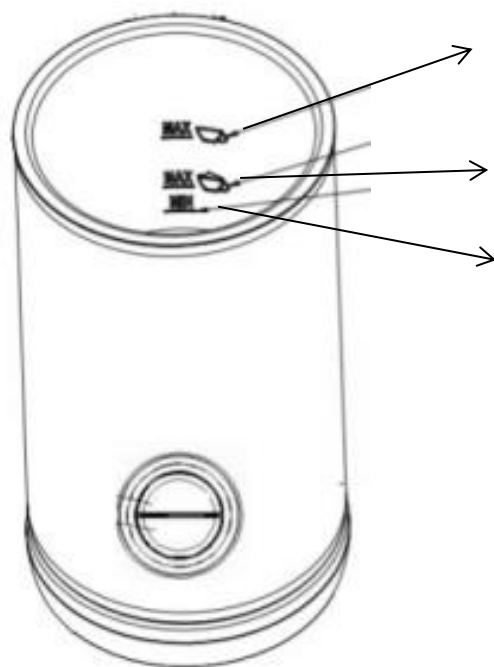
II. **Pjenjenje bez zagrijavanja**

III. **Zagrijavanje bez pjene.**

1. Prije uporabe pjenilice očistite pribor kako je opisano u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

2. Važno: Nemojte čistiti uređaj ili njegove dijelove u perilici posuđa i ne uranjajte posudu i podnožje u vodu. To može trajno oštetiti uređaj i poništiti jamstvo.

3. Količina mlijeka za zagrijavanje ili pjenjenje mora odgovarati naznakama na sl. 1.



Maksimalna količina za zagrijavanje mlijeka (300 ml)

Maksimalna količina za pjenjenje mlijeka (150 ml)

Minimalna količina za zagrijavanje ili pjenjenje mlijeka (75 ml)

Sl. 1

NAČINI KORIŠTENJA

I. Topla, čvrsta pjena

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.
2. Zatim uklonite poklopac i pričvrstite umetak za pjenu na postolje.
3. Ulijte željenu količinu mlijeka u posudu i vratite poklopac.

NAPOMENA: Maksimalna količina mlijeka je 150 ml (vidi sl. 1) kako bi se izbjeglo prelijevanje nakon pjenjenja. Minimalna količina mlijeka je 75 ml.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate preporuča se korištenje hladnog punomasnog mlijeka (7–9 °C).

4. Stavite utikač u utičnicu.
5. Pritisnite tipku "FUNKCIJA" jednom. Tada će se upaliti indikator tople i čvrste pjene. Zatim pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste pokrenuli rad uređaja. Čim mlijeko postigne odgovarajuću temperaturu, uređaj se automatski isključuje.

Napomena: Uređaj možete isključiti tijekom rada pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje jednom.

6. Nakon što se uređaj isključi, otvorite poklopac i izlijte toplo, pjenasto mlijeko.

Oppez: Između dvije uzastopne upotrebe uređaja mora proći najmanje 3 minute. U suprotnom će se nakon pet uzastopnih upotreba aktivirati automatska zaštitna funkcija. Radni zaslon treperi i tipke se više ne mogu pritisnuti. Nakon cca. 5 minuta uređaj prelazi u stanje pripravnosti i možete ga ponovno koristiti.

NAPOMENA: Očistite spremnik između dva uzastopna ciklusa rada kako je opisano u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

7. Ako uređaj nije u uporabi, isključite ga i izvucite utikač.

II. Topla, fina pjena

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.
2. Zatim uklonite poklopac i pričvrstite umetak za pjenu na postolje.
3. Ulijte željenu količinu mlijeka u posudu i vratite poklopac.

NAPOMENA: Maksimalna količina mlijeka je 150 ml (vidi sl. 1) kako bi se izbjeglo prelijevanje nakon pjenjenja. Minimalna količina mlijeka je 75 ml.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate preporuča se korištenje hladnog punomasnog mlijeka (7–9 °C).

4. Stavite utikač u utičnicu.
5. Pritisnite funkcijsku tipku ("FUNKCIJA") dvaput. Indikator rada tople i fine pjene će tada zasvijetliti. Zatim pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste pokrenuli rad uređaja. Čim mlijeko postigne odgovarajuću temperaturu, uređaj se automatski isključuje.

Napomena: Uređaj možete isključiti tijekom rada pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje jednom.

6. Nakon što se uređaj isključi, otvorite poklopac i izlijte toplo, pjenasto mlijeko.

Oppez: Između dvije uzastopne upotrebe uređaja mora proći najmanje 3 minute. U

suprotnom će se nakon pet uzastopnih upotreba aktivirati automatska zaštitna funkcija. Radni zaslon treperi i tipke se više ne mogu pritisnuti. Nakon cca. 5 minuta uređaj prelazi u stanje pripravnosti i možete ga ponovno koristiti.

NAPOMENA: Očistite spremnik između dva uzastopna ciklusa rada kako je opisano u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

7. Ako uređaj nije u uporabi, isključite ga i izvucite utikač.

III. Zagrijavanje bez pjene

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.
2. Zatim uklonite poklopac i pričvrstite umetak za pjenu na postolje.
3. Ulijte željenu količinu mlijeka u posudu i vratite poklopac.

NAPOMENA: Maksimalna količina mlijeka je 300 ml (vidi Sl. 1) kako bi se izbjeglo prelijevanje nakon zagrijavanja. Minimalna količina mlijeka je 75 ml.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate preporuča se korištenje hladnog punomasnog mlijeka (7–9 °C).

4. Stavite utikač u utičnicu.
5. Pritisnite funkcijsku tipku ("FUNKCIJA") tri puta. Tada će zasvijetliti indikator zagrijavanja bez pjene. Zatim pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste pokrenuli rad uređaja. Čim mlijeko postigne odgovarajuću temperaturu, uređaj se automatski isključuje.
6. Nakon što se uređaj isključi, otvorite poklopac i izlijte toplo mlijeko.

Oppez: Između dvije uzastopne upotrebe uređaja mora proći najmanje 3 minute. U suprotnom će se nakon pet uzastopnih upotreba aktivirati automatska zaštitna funkcija. Radni zaslon treperi i tipke se više ne mogu pritisnuti. Nakon cca. 5 minuta uređaj prelazi u stanje pripravnosti i možete ga ponovno koristiti.

NAPOMENA: Očistite spremnik između dva uzastopna ciklusa rada kako je opisano u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

7. Ako uređaj nije u uporabi, isključite ga i izvucite utikač.

IV. Pjenjenje bez zagrijavanja

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.
2. Zatim uklonite poklopac i pričvrstite umetak za pjenu na postolje.
3. Ulijte željenu količinu mlijeka u posudu i vratite poklopac.

NAPOMENA: Maksimalna količina mlijeka je 150 ml (vidi sl. 1) kako bi se izbjeglo prelijevanje nakon pjenjenja. Minimalna količina mlijeka je 75 ml.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate preporučujemo korištenje punomasnog mlijeka.

4. Stavite utikač u utičnicu.
5. Pritisnite funkcijsku tipku ("FUNKCIJA") četiri puta. Tada će zasvijetliti indikatorska lampica za pjenjenje bez grijanja. Zatim jednom pritisnite tipku za uključivanje. Umetak za pjenjenje će se tada početi okretati kako bi pjenio mlijeko dok grijaći element ostaje

neaktivan. Uređaj će se automatski prestati rotirati kada završi.

Napomena: Uređaj možete isključiti tijekom rada pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje jednom.

6. Nakon što se uređaj isključi, otvorite poklopac i izlijte pjenasto mlijeko.

Opres: Između dvije uzastopne upotrebe uređaja mora proći najmanje 3 minute. U suprotnom će se nakon pet uzastopnih upotreba aktivirati automatska zaštitna funkcija. Radni zaslon treperi i tipke se više ne mogu pritisnuti. Nakon cca. 5 minuta uređaj prelazi u stanje pripravnosti i možete ga ponovno koristiti.

NAPOMENA: Očistite spremnik između dva uzastopna ciklusa rada kako je opisano u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

7. Ako uređaj nije u uporabi, isključite ga i izvucite utikač.

ČIŠĆENJE I NJEGA

Uvijek isključite uređaj iz napajanja i pustite ga da se ohladi prije čišćenja.

OPREZ: Nikada nemojte uranjati spremnik ili kabel za napajanje u vodu niti dopustiti da ti dijelovi dođu u kontakt s vlagom.

1. Očistite poklopac vodom i blagim deterdžentom. Poklopac nije pogodan za pranje u perilici posuđa. Isperite i dobro osušite.

2. Uklonite mješalicu ili nastavak za pjenu i temeljito ih operite u toploj vodi.

3. Očistite unutrašnjost spremnika kombinacijom blagog deterdženta i vode i obrišite mekom, vlažnom krpom.

4. Očistite vanjski dio uređaja vlažnom krpom ili deterdžentom. Ne koristite otrovna sredstva za čišćenje.

NAPOMENA: Ne koristite kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje ili čeličnu vunu za čišćenje uređaja, kako biste izbjegli oštećenje sjajnog laka.

Tehnički podaci

Nazivni napon: 220 - 240 V izmjenična struja, 50 - 60 Hz Nazivna snaga: 450–550 W



Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje



Simbol na uređaju označava da je riječ o električnom ili elektroničkom uređaju. Isti se nakon vijeka trajanja ne smije zbrinuti u komunalni ili industrijski otpad. EU direktiva o električnim ili elektroničkim uređajima (2012/19/EU) donesena je kako bi se proizvodi reciklirali korištenjem raspoloživih optimalnih procesa recikliranja. Time se pravilno tretiraju opasne tvari, minimizira utjecaj na okoliš i sprječava nastajanje odlagališta otpada. Za više informacija o pravilnom zbrinjavanju i električnih ili elektroničkih uređaja obratite se lokalnim vlastima.

RO APARAT PENTRU SPUMA DE LAPTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



MODEL: EMF-500.10.1
79070188

Citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultarea ulterioară.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Utilizarea aparatelor electrice presupune respectarea unor instrucțiuni fundamentale de siguranță, în particular:

1. Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare.
2. Verificați dacă datele de pe plăcuța cu specificații tehnice corespund cu tensiunea de la fața locului înainte de a conecta aparatul la sursa de curent electric. În caz contrar, nu utilizați aparatul și contactați distribuitorul.
3. Baza trebuie să fie utilizată exclusiv în scopul pentru care a fost concepută.
4. Pentru a evita daune la nivelul elementelor de încălzire nu puneți aparatul în funcțiune fără apă.
5. După utilizare sau înainte de curățare scoateți întotdeauna ștecărul aparatului din priză. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a atașa sau îndepărta accesorii sau de a curăța aparatul.
6. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginile mesei sau ale suprafeței de lucru și nici să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
7. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea mașinilor de gătit sau cuptoarelor cu gaz sau electrice.
8. Asigurați-vă că aparatul este utilizat pe o suprafață stabilă, dreaptă, în afara razei de acțiune a copiilor. Acest lucru previne răsturnarea unității și astfel deteriorarea aparatului sau rănirea utilizatorilor.
9. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau de defectare a aparatului, țineți mâinile și alte obiecte la distanță de vasul aparatului când acesta este în funcțiune.
10. Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare, ștecărul sau baza în apă sau alte lichide pentru a evita un incendiu, electrocutările sau alte răni.
11. Dacă un aparat electric este utilizat de către sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea acestora.
12. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului. Folosiți doar mânerul sau butonul de blocare.
13. Fiți extrem de atent atunci când manipulați aparatul cu lapte fierbinte.

14. Evitați contactul cu componentele mobile ale aparatului.
15. Folosirea altor accesorii și componente care nu au fost cumpărate de la producător sau recomandate de către acesta, poate duce la incendii, electrocutare sau accidente.
16. Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care cablul sau ștecărul sunt deteriorate, dacă aparatul nu funcționează corect, a căzut pe jos sau a fost deteriorat în alt mod. Adresați-vă celui mai apropiat centru de service autorizat pentru orice fel de control, reparație sau inspecție electronică sau mecanică.
17. Aparatul este prevăzut doar pentru încălzirea și spumarea laptelui. Nu folosiți aparatul în alt scop decât acela pentru care a fost conceput.
18. Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de cele fără experiență și/sau cunoștințe decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
19. Folosiți aparatul doar dacă capacul este bine fixat.
20. Nu așezați aparatul pe sau în apropiere de plite pe gaz sau electrice, respectiv într-un loc în care ar putea să intre în contact cu un aparat încălzit.
21. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
22. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
23. Nu folosiți aparatul în aer liber.
24. Pentru a opri aparatul, setați butonul de pornire/oprire pe poziția „OFF” și scoateți ștecărul din priză.
25. Dacă deschideți capacul în timp ce încălziți laptele, există riscul de a vă opări.

Păstrați acest manual de utilizare.

Indicații cu privire la ștecăr:

aparatul dispune de un ștecăr cu protecție la polaritate inversă. Acest tip de ștecăr se caracterizează prin faptul că un pin este mai lat decât celălalt. Pentru a reduce riscul de electrocutare, acesta poate fi conectat doar într-o singură direcție la o priză cu protecție împotriva polarității inverse. În cazul în care ștecărul nu intră în priză, întoarceți-l invers.

Dacă nici acum ștecărul nu intră în priză, contactați un tehnician calificat. Nu încercați să demontați ștecărul în vreun fel.

Indicații cu privire la cablul de alimentare:

a) Pentru a reduce riscul de împiedicare, aparatul este echipat cu un cablu scurt de alimentare.

b) Dacă este necesar, utilizați un cablu prelungitor. Utilizați-l cu grijă.

c) La utilizarea cablurilor prelungitoare trebuie respectate următoarele puncte:

1) Datele de performanță ale cablului prelungitor trebuie să fie cel puțin identice cu valorile de pe plăcuța de identificare a unității.

2) Dacă ștecărul aparatului este echipat cu un contact de protecție, cablul prelungitor trebuie să aibă și el unul.

3) Nu lăsați cablul prelungitor să atârne peste marginile mesei sau ale blatului de lucru și asigurați-vă că nu poate fi tras sau agățat de copii.

FAMILIARIZAȚI-VĂ CU APARATUL DUMNEAVOASTRĂ PENTRU SPUMĂ DE LAPTE



ÎNAINTEA PRIMEI UTILIZĂRI

Acest aparat este destinat exclusiv uzului:

I. **pentru spumarea și încălzirea laptelui**

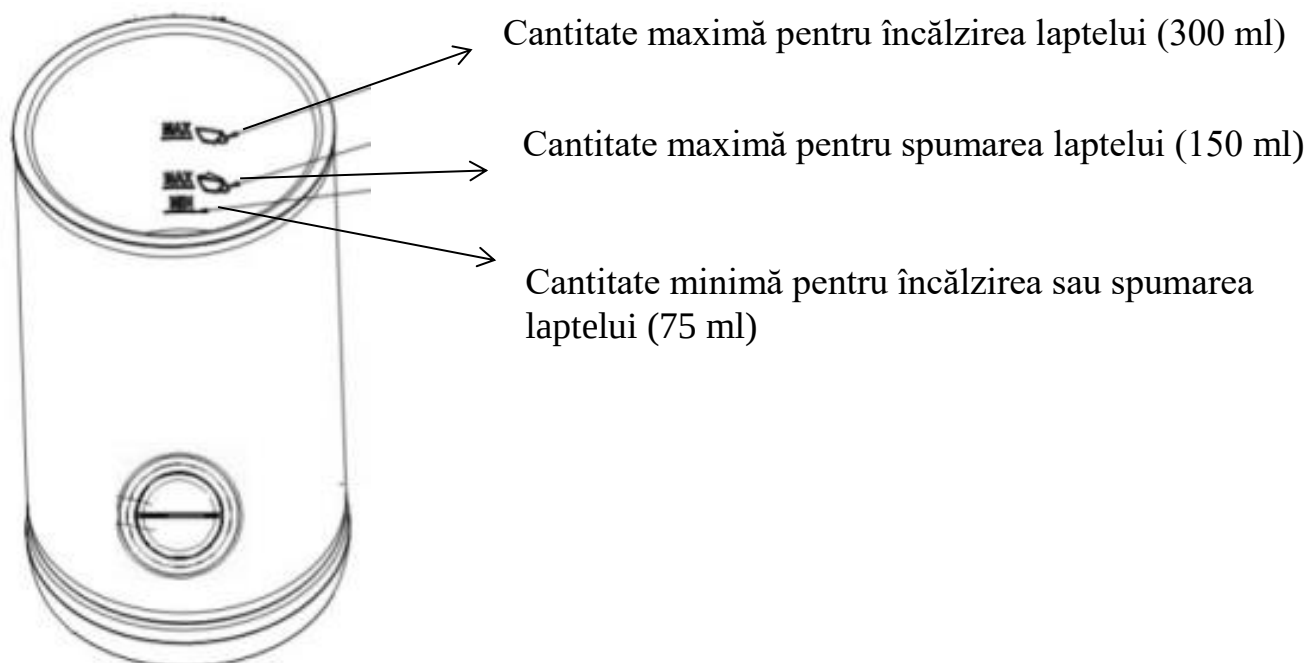
II. **II. spumare fără încălzire**

III. **III. încălzire fără spumare.**

1. Înainte de a utiliza aparatul scoateți toate accesoriile și curățați-le așa cum este descris în secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

2. Important: Nu curățați aparatul sau orice parte a acestuia în mașina de spălat vase și nu scufundați recipientul și baza în apă. În caz contrar riscați să deteriorați aparatul și astfel să vă pierdeți dreptul la garanție.

3. Cantitatea de lapte care urmează să fie încălzită sau spumată trebuie să corespundă cu informațiile de la fig. 1.



Imag. 1:

MOD DE UTILIZARE

I. Spumă caldă și fermă

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană.
2. Scoateți capacul și atașați mixerul de spumare a laptelui în locul special prevăzut.
3. Umpleți recipientul cu cantitatea dorită de lapte și puneți capacul.

INDICAȚIE: Cantitatea maximă de lapte este de 150 ml (vezi imag. 1) pentru a evita revărsarea după spumare. Cantitatea minimă de lapte este de 75 ml.

INDICAȚIE: Pentru cele mai bune rezultate se recomandă să utilizați lapte rece integral (7–9 °C).

4. Conectați ștecărul la o priză.
5. Apăsăți tasta funcțională („FUNCTION“). Se aprinde apoi indicatorul luminos pentru spumă caldă și fermă. Apăsăți tasta de pornire/oprire pentru a porni aparatul. De îndată ce laptele ajunge la temperatura dorită, aparatul se stinge automat.

Indicație: Puteți opri aparatul în timpul funcționării, apăsând tasta de pornire/oprire.

6. După ce aparatul s-a oprit, deschideți capacul și turnați laptele cald, spumat.

Atenție: Trebuie să așteptați cel puțin 3 minute între două utilizări consecutive ale dispozitivului. În caz contrar, după cinci utilizări consecutive, funcția de protecție automată va fi activată. Indicatorul luminos de funcționare clipește, iar tastele nu mai pot fi apăsate. După aproximativ 5 minute, dispozitivul intră în modul standby și îl puteți utiliza din nou.

INDICAȚIE: Între două cicluri consecutive de utilizare, curățați recipientul așa cum este descris în secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

7. Stingeți întotdeauna aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu îl folosiți.

II. Spumă caldă și fină

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană.
2. Scoateți capacul și atașați mixerul de spumare a laptelui în locul special prevăzut.
3. Umpleți recipientul cu cantitatea dorită de lapte și puneți capacul.

INDICAȚIE: Cantitatea maximă de lapte este de 150 ml (vezi imag. 1) pentru a evita revărsarea după spumare. Cantitatea minimă de lapte este de 75 ml.

INDICAȚIE: Pentru cele mai bune rezultate se recomandă să utilizați lapte rece integral (7–9 °C).

4. Conectați ștecărul la o priză.
5. Apăsăți de două ori tasta funcțională („FUNCTION“). Se aprinde apoi indicatorul luminos pentru spumă caldă și fină. Apăsăți tasta de pornire/oprire pentru a porni aparatul. De îndată ce laptele ajunge la temperatura dorită, aparatul se stinge automat.

Indicație: Puteți opri aparatul în timpul funcționării, apăsând tasta de pornire/oprire.

6. După ce aparatul s-a oprit, deschideți capacul și turnați laptele cald, spumat.

Atenție: Trebuie să așteptați cel puțin 3 minute între două utilizări consecutive ale dispozitivului. În caz contrar, după cinci utilizări consecutive, funcția de protecție automată va fi activată. Indicatorul luminos de funcționare clipește, iar tastele nu mai pot fi apăsate. După aproximativ 5 minute, dispozitivul intră în modul standby și îl puteți utiliza din nou.

INDICAȚIE: Între două cicluri consecutive de utilizare, curățați recipientul așa cum este descris în secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

7. Stingeți întotdeauna aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu îl folosiți.

III. Încălzire fără spumare

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană.
2. Scoateți capacul și atașați mixerul de spumare a laptelui în locul special prevăzut.
3. Umpleți recipientul cu cantitatea dorită de lapte și puneți capacul.

INDICAȚIE: Cantitatea maximă de lapte este de 300 ml (vezi imag. 1), pentru a evita vărsarea laptelui după încălzire. Cantitatea minimă de lapte este de 75 ml.

INDICAȚIE: Pentru cele mai bune rezultate se recomandă să utilizați lapte rece integral (7–9 °C).

4. Conectați aparatul la o priză.
5. Apăsăți de trei ori tasta funcțională („FUNCTION“). Se aprinde apoi indicatorul luminos pentru încălzire fără spumare. Apăsăți tasta de pornire/oprire pentru a porni aparatul. De îndată ce laptele ajunge la temperatura dorită, aparatul se stinge automat.
6. După ce aparatul s-a oprit, deschideți capacul și turnați laptele cald.

Atenție: Trebuie să așteptați cel puțin 3 minute între două utilizări consecutive ale dispozitivului. În caz contrar, după cinci utilizări consecutive, funcția de protecție automată va fi activată. Indicatorul luminos de funcționare clipește, iar tastele nu mai pot fi apăsate. După aproximativ 5 minute, dispozitivul intră în modul standby și îl puteți utiliza din nou.

INDICAȚIE: Între două cicluri consecutive de utilizare, curățați recipientul așa cum este descris în secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

7. Stingeți întotdeauna aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu îl folosiți.

IV. Spumare fără încălzire

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană.
2. Scoateți capacul și atașați mixerul de spumare a laptelui în locul special prevăzut.
3. Umpleți recipientul cu cantitatea dorită de lapte și puneți capacul.

INDICAȚIE: Cantitatea maximă de lapte este de 150 ml (vezi imag. 1) pentru a evita revărsarea după spumare. Cantitatea minimă de lapte este de 75 ml.

INDICAȚIE: Pentru cele mai bune rezultate se recomandă să utilizați lapte integral.

4. Conectați ștecărul la o priză.
5. Apăsăți de patru ori tasta funcțională („FUNCTION“). Se aprinde apoi indicatorul luminos pentru spumare fără încălzire. Apăsăți o dată tasta de pornire/oprire. Mixerul de spumare va începe apoi să se rotească pentru a spuma laptele în timp ce elementul de încălzire rămâne inactiv. Mixerul se oprește automat.

Indicație: Puteți opri aparatul în timpul funcționării, apăsând tasta de pornire/oprire.

6. După ce aparatul s-a oprit, deschideți capacul și turnați laptele spumat.

Atenție: Trebuie să așteptați cel puțin 3 minute între două utilizări consecutive ale dispozitivului. În caz contrar, după cinci utilizări consecutive, funcția de protecție automată va fi activată. Indicatorul luminos de funcționare clipește, iar tastele nu mai pot fi apăsatate. După aproximativ 5 minute, dispozitivul intră în modul standby și îl puteți utiliza din nou.

INDICAȚIE: Între două cicluri consecutive de utilizare, curățați recipientul așa cum este descris în secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

7. Stingeți întotdeauna aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu îl folosiți.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Deconectați aparatul de la sursa de curent și așteptați până când s-a răcit în totalitate înainte de a-l curăța.

ATENȚIE: Nu scufundați niciodată recipientul sau cablul de alimentare în apă și nu permiteți niciodată ca piesele să se ude.

1. Curățați capacul cu un detergent delicat. Capacul nu este adecvat utilizării în mașina de spălat vase. Clătiți și uscați bine capacul.
2. Scoateți elementul de spumare și clătiți-l bine cu apă caldă.
3. Curățați interiorul recipientului cu un detergent delicat și apă și ștergeți-l apoi cu o lavetă moale și umedă.
4. Ștergeți partea exterioară a aparatului cu o lavetă umedă și un detergent delicat. Nu folosiți niciodată detergenți toxici.

INDICAȚIE: nu utilizați produse de curățat chimice sau abrazive sau bureți din lână de oțel pentru a curăța aparatul pentru a evita deteriorarea stratului lucios.

Date tehnice

Tensiune: 220–240 V curent alternativ, 50–60 Hz Putere: 450-550 W



Eliminare ecologică



Simbolul ilustrat aici și aplicat pe aparat indică faptul că aparatul a fost clasificat drept echipament electric sau electronic. La sfârșitul vieții sale utile produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere sau industriale. Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE) a fost introdusă pentru a recicla produse prin utilizarea celor mai bune tehnici de reciclare disponibile. Astfel substanțele periculoase sunt tratate corect, impactul asupra mediului este minimizat și se previne depunerea de alte deșeuri. Pentru informații legate de eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

FR MOUSSEUR A LAIT MODE D'EMPLOI



MODÈLE : EMF-500.10.1
79070188

Veuillez lire soigneusement ce mode d'emploi avant l'utilisation et conservez-le pour l'utilisation ultérieure.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Il faut toujours prendre des mesures de sécurité de base pendant l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions avant l'utilisation de l'appareil.
2. Vérifiez que la valeur de voltage indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale avant de le raccorder au secteur. Si tel n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.
3. Utilisez le socle uniquement dans le but prévu.
4. N'utilisez pas l'appareil à vide pour éviter un endommagement des éléments chauffants.
5. Retirez la fiche d'alimentation de la prise après l'utilisation et avant le nettoyage. Laissez l'appareil refroidir avant de monter ou démonter des pièces ou de le nettoyer.
6. Assurez-vous que le câble d'alimentation ne pende pas d'un bord de table ou de plan de travail et n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
7. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de cuisinières électriques ou au gaz ni de fours.
8. Veillez à utiliser l'appareil sur une surface stable et plane, hors de portée des enfants. Ainsi vous pouvez empêcher le basculement de l'appareil et éviter des endommagements ou blessures.
9. Gardez les mains et des objets à distance du récipient pendant l'utilisation pour réduire le risque de blessures graves ou d'un endommagement de l'appareil.
10. Ne plongez pas l'appareil, le câble, la fiche d'alimentation, le récipient ou le socle dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter un incendie, un choc électrique ou des blessures.
11. Si un appareil électrique est utilisé par ou à proximité des enfants, il faut les surveiller constamment.
12. Ne touchez pas de surfaces chaudes. Utilisez exclusivement la poignée ou le verrouillage.
13. Il faut être très attentif en utilisant un appareil qui contient du lait chaud.

14. Evitez tout contact avec les pièces mouvantes de l'appareil.
15. L'utilisation des accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
16. N'utilisez jamais l'appareil avec un câble d'alimentation ou une fiche endommagé ou après un dysfonctionnement, s'il est tombé ou s'il a été autrement endommagé. Contactez le point de service autorisé le plus proche pour contrôler, réparer ou adapter l'électronique ou la mécanique.
17. L'appareil est destiné uniquement à mousser et chauffer du lait. Utilisez l'appareil uniquement dans le but prévu.
18. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sûre de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
19. Utilisez l'appareil toujours avec le couvercle correctement fermé.
20. Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité des cuisinières à gaz ou électriques ou à un endroit où il peut entrer en contact avec un appareil chauffé.
21. L'appareil est destiné à l'usage domestique.
22. Il faut surveiller des enfants afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
23. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
24. Pour éteindre l'appareil, mettez le bouton marche/arrêt à « OFF » et débranchez la fiche d'alimentation.
25. Si vous enlevez le couvercle pendant le chauffage, il peut entraîner des brûlures.

Conservez ce mode d'emploi.

Remarques sur la fiche d'alimentation :

L'appareil est équipé d'une fiche protégée contre l'inversion de polarité. Ce type de fiche d'alimentation se caractérise par le fait qu'une tige est plus large que l'autre. Afin de réduire le risque d'un choc électrique, celle-ci ne peut être branchée dans une prise protégée contre l'inversion de la polarité que d'une manière. Si la fiche d'alimentation ne

convient pas à la prise, tournez-la. Si vous ne pouvez quand même pas brancher la fiche dans la prise, adressez-vous à un électricien qualifié. N'essayez pas de modifier la fiche d'alimentation d'une manière ou d'une autre.

Remarques sur le câble d'alimentation :

- a) Afin de réduire le risque de trébuchement, l'appareil est équipé d'un câble d'alimentation court (ou amovible).
- b) Si nécessaire, utilisez une rallonge électrique. Faites attention.
- c) Les points suivants sont à prendre en compte lors de l'utilisation d'une rallonge électrique :
 - 1) Les données de puissance de la rallonge électrique doivent au moins correspondre aux valeurs sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - 2) Si la fiche d'alimentation de l'appareil est équipée d'un contact de protection, la rallonge doit en également disposer un.
 - 3) Ne laissez pas la rallonge pendre des bords de table ou de plan de travail et assurez-vous que des enfants ne peuvent pas le tirer ou trébucher dessus.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE MOUSSEUR A LAIT



AVANT LA PREMIERE UTILISATION

L'appareil est conçu pour les fonctions suivantes :

- I. **Mousser et chauffer du lait ;**
- II. **Mousser sans chauffer ;**
- III. **Chauffer sans mousser.**

1. Avant d'utiliser votre mousser à lait, nettoyez les accessoires comme décrit sous « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
2. Important : ne nettoyez pas l'appareil ou des composants au lave-vaisselle et ne plongez jamais le récipient ou le socle dans l'eau. Ceci peut endommager l'appareil de manière permanente et la garantie perdra sa validité.
3. La quantité de lait à chauffer ou mousser doit correspondre aux précisions dans fig. 1.

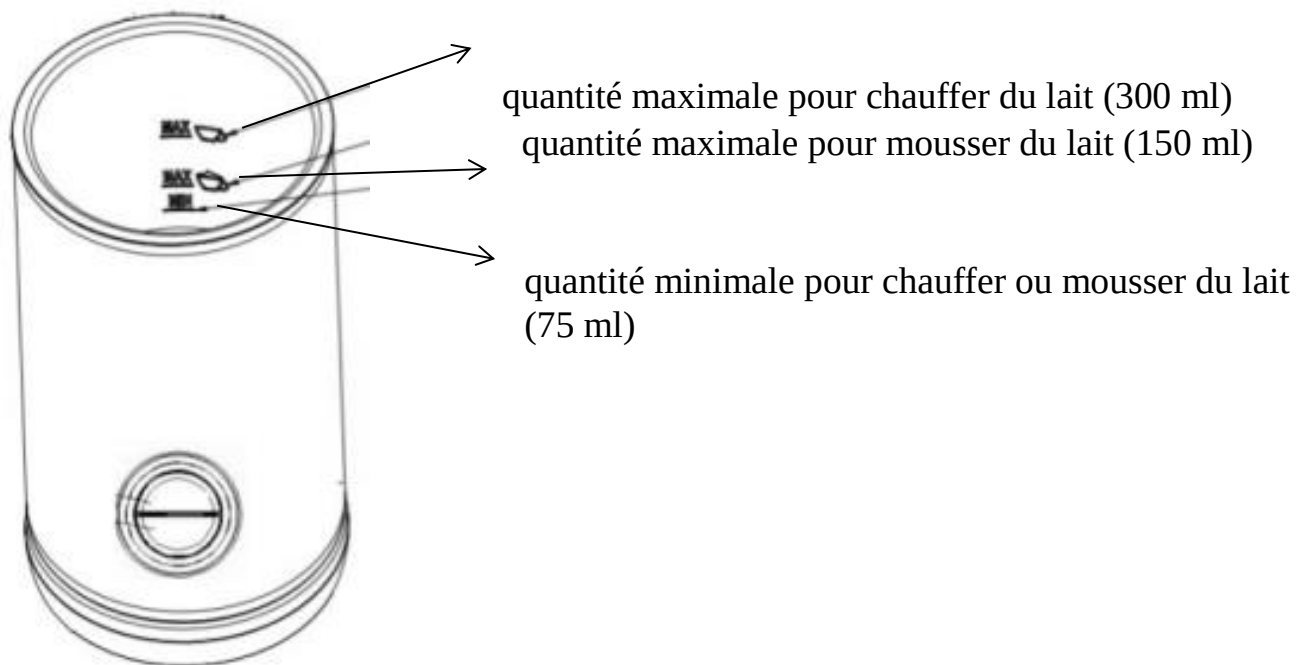


Fig. 1

UTILISATION

I. Mousse chaude et épaisse

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Enlevez ensuite le couvercle et fixez le fouet au support.
3. Remplissez la quantité de lait souhaitée dans le récipient et remettez le couvercle.

REMARQUE : la quantité maximale de lait est de 150 ml (voir fig. 1) afin d'éviter un débordement après le moussage. La quantité minimale de lait est de 75 ml.

REMARQUE : pour des résultats optimaux, nous recommandons du lait entier froid (7-9 °C).

4. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise.
5. Appuyez une fois sur le bouton de fonction (« FUNCTION »). Le voyant de fonctionnement pour mousse chaude et épaisse s'allumera ensuite. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le fonctionnement de l'appareil. Au moment où le lait a atteint température correcte, l'appareil s'éteint automatiquement.

Remarque : vous pouvez éteindre l'appareil pendant le fonctionnement en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.

6. Une fois que l'appareil s'est éteint, ouvrez le couvercle et versez le lait chaud moussé.

Attention : il faut attendre au moins 3 minutes entre deux fonctionnements consécutifs de l'appareil. Sinon, la fonction de protection automatique s'active après cinq fonctionnements consécutifs. Le voyant de fonctionnement clignote et les boutons ne peuvent plus être actionnés. Après env. 5 minutes l'appareil se met en mode veille et vous pouvez l'utiliser de nouveau.

REMARQUE : nettoyez le récipient entre deux cycles de fonctionnement consécutifs comme décrit sous « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

7. Si l'appareil est hors utilisation, éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation.

II. Mousse chaude et fine

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Enlevez ensuite le couvercle et fixez le fouet au support.
3. Remplissez la quantité de lait souhaitée dans le récipient et remettez le couvercle.

REMARQUE : la quantité maximale de lait est de 150 ml (voir fig. 1) afin d'éviter un débordement après le moussage. la quantité minimale de lait est de 75 ml.

REMARQUE : pour des résultats optimaux, nous recommandons du lait entier froid (7-9 °C).

4. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise.
5. Appuyez deux fois sur le bouton de fonction (« FUNCTION »). Le voyant de fonctionnement pour la mousse chaude et fine s'allumera ensuite. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le fonctionnement de l'appareil. Au moment où le lait a atteint la température correcte, l'appareil s'éteint automatiquement.

Remarque : vous pouvez éteindre l'appareil pendant le fonctionnement en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.

6. Une fois que l'appareil s'est éteint, ouvrez le couvercle et versez le lait chaud moussé.

Attention : il faut attendre au moins 3 minutes entre deux fonctionnements consécutifs de l'appareil. Sinon, la fonction de protection automatique s'active après cinq fonctionnements consécutifs. Le voyant de fonctionnement clignote et les boutons ne peuvent plus être actionnés. Après env. 5 minutes l'appareil se met en mode veille et vous pouvez l'utiliser de nouveau.

REMARQUE : nettoyez le récipient entre deux cycles de fonctionnement consécutifs comme décrit sous « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

7. Si l'appareil est hors utilisation, éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation.

III. Chauffer sans mousser

1. Placez l'appareil sur une surface plane.

2. Enlevez ensuite le couvercle et fixez le fouet au support.

3. Remplissez la quantité de lait souhaitée dans le récipient et remettez le couvercle.

REMARQUE : la quantité maximale de lait est de 300 ml (voir fig. 1) afin d'éviter un débordement après le moussage. La quantité minimale de lait est de 75 ml.

REMARQUE : pour des résultats optimaux, nous recommandons du lait entier froid (7-9 °C).

4. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant.

5. Appuyez trois fois sur le bouton de fonction (« FUNCTION »). Le voyant de fonctionnement pour chauffer sans mousser s'allumera ensuite Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le fonctionnement de l'appareil. Au moment où le lait a atteint la température correcte, l'appareil s'éteint automatiquement.

6. Une fois que l'appareil s'est éteint, ouvrez le couvercle et versez le lait chaud.

Attention : il faut attendre au moins 3 minutes entre deux fonctionnements consécutifs de l'appareil. Sinon, la fonction de protection automatique s'activera après cinq fonctionnements consécutifs. Le voyant de fonctionnement clignote et les boutons ne peuvent plus être actionnés. Après env. 5 minutes l'appareil se met en mode veille et vous pouvez l'utiliser de nouveau.

REMARQUE : nettoyez le récipient entre deux cycles de fonctionnement consécutifs comme décrit sous « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

7. Si l'appareil est hors utilisation, éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation.

IV. Mousser sans chauffer

1. Placez l'appareil sur une surface plane.

2. Enlevez ensuite le couvercle et fixez le fouet au support.

3. Remplissez la quantité de lait souhaitée dans le récipient et remettez le couvercle.

REMARQUE : la quantité maximale de lait est de 150 ml (voir fig. 1) afin d'éviter un débordement après le moussage. La quantité minimale de lait est de 75 ml.

REMARQUE : pour des résultats optimaux, nous recommandons du lait entier.

4. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise.

5. Appuyez quatre fois sur le bouton de fonction (« FUNCTION »). Le voyant de fonctionnement pour mousser sans chauffer s'allumera ensuite. Puis appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt. Le fouet commencera ensuite de tourner pour mousser le lait pendant que l'élément chauffant reste inactif. Une fois le moussage fini, l'appareil arrête automatiquement la rotation du fouet.

Remarque : vous pouvez éteindre l'appareil pendant le fonctionnement en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.

6. Une fois que l'appareil s'est éteint, ouvrez le couvercle et versez le lait moussé.

Attention : il faut attendre au moins 3 minutes entre deux fonctionnements consécutifs de l'appareil. Sinon, la fonction de protection automatique s'active après cinq fonctionnements consécutifs. Le voyant de fonctionnement clignote et les boutons ne peuvent plus être actionnés. Après env. 5 minutes l'appareil se met en mode veille et vous pouvez l'utiliser de nouveau.

REMARQUE : nettoyez le récipient entre deux cycles de fonctionnement consécutifs comme décrit sous « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

7. Si l'appareil est hors utilisation, éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil toujours du réseau électrique et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

ATTENTION : ne plongez jamais le récipient ou le câble d'alimentation dans l'eau et ne laissez jamais ces pièces entrer en contact avec l'humidité.

1. Nettoyez le couvercle avec de l'eau et un détergent doux. Le couvercle ne passe pas au lave-vaisselle. Rincez et séchez-le soigneusement.

2. Retirez le mélangeur ou le fouet et nettoyez-les soigneusement dans l'eau chaude.

3. Nettoyez l'intérieur du récipient avec de l'eau et un détergent doux et essuyez-le avec un chiffon doux humide.

4. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un détergent. N'utilisez jamais de nettoyeurs toxiques.

REMARQUE : n'utilisez pas de détergents chimiques ou abrasifs ni de paille en fer pour nettoyer l'extérieur de l'appareil afin de ne pas endommager le revêtement brillant.

Données techniques

Tension : 220-240 V courant alternatif, 50-60 Hz Puissance : 450-550 W



Elimination écologique



Le symbole illustré ici ou apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers ou industriels à la fin de sa durée d'utilisation. La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été introduite pour recycler des produits à base des meilleures opérations disponibles de valorisation et de recyclage. Ainsi, les substances dangereuses sont traitées correctement, l'impact environnemental est minimisé et les décharges sont évitées. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.

PL SPIENIACZ DO MLEKA INSTRUKCJA OBSŁUGI



MODEL: EMF-500.10.1
79070188

Przed użyciem należy przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Korzystając ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych wskazówek bezpieczeństwa, włącznie z poniższymi.

1. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje.
2. Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej należy sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu w lokalnej sieci zasilającej. Jeśli tak nie jest, nie należy używać urządzenia i należy skontaktować się ze sprzedawcą.
3. Podstawa może być używana wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.
4. Nie należy używać urządzenia w stanie nienapełnionym, aby uniknąć uszkodzenia elementów grzejnych.
5. Po użyciu i przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu części albo czyszczenia urządzenia należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.
6. Należy upewnić się, że przewód zasilający nie zwisa poza krawędź stołu lub powierzchni roboczej i nie styka się z gorącymi powierzchniami.
7. Nie stawiać urządzenia na kuchenkach gazowych, elektrycznych, w piekarnikach ani w ich pobliżu.
8. Zwrócić uwagę, aby urządzenie było używane na stabilnej, równej powierzchni poza zasięgiem dzieci. Pozwoli to zapobiec przewróceniu się urządzenia i uniknąć uszkodzeń lub obrażeń ciała.
9. Podczas użytkowania należy trzymać ręce i przedmioty z dala od pojemnika, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
10. Nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego, wtyczki, pojemnika ani podstawy w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń.
11. Jeśli urządzenie elektryczne jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest stały nadzór.
12. Nie dotykać gorących powierzchni. Należy używać wyłącznie uchwytu lub blokady.

13. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia zawierającego gorące mleko.
14. Należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
15. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.
16. Nigdy nie używać urządzenia w przypadku wystąpienia uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki, usterek eksploatacyjnych oraz jeśli urządzenie spadło na ziemię lub zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. W celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji układów elektronicznych lub mechanicznych należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.
17. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do spieniania i podgrzewania mleka. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
18. Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
19. Zawsze używać urządzenia z prawidłowo założoną pokrywką.
20. Nigdy nie umieszczać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani też w miejscu, w którym mogłoby się ono zetknąć z rozgrzanym urządzeniem.
21. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
22. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
23. Nie należy używać urządzenia na wolnym powietrzu.
24. Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przycisk włączania/wyłączania w pozycji „OFF” i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
25. Jeżeli podczas podgrzewania zostanie zdjęta pokrywka, może dojść do poparzenia.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do ponownego wglądu.

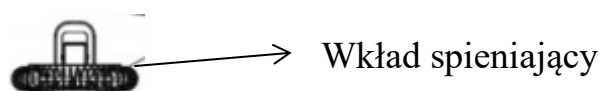
Informacja dot. wtyczki sieciowej:

Urządzenie posiada wtyczkę sieciową, która jest zabezpieczona przed zamianą biegunów. Ten typ wtyczki sieciowej charakteryzuje się tym, że jeden bolec jest szerszy od drugiego. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wtyczkę można podłączyć do gniazdka zabezpieczonego przed odwróceniem biegunowości tylko w jeden sposób. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy ją odwrócić. Jeśli nadal nie można włożyć wtyczki do gniazdka, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy próbować w żaden sposób modyfikować wtyczki.

Informacja dot. przewodu zasilającego:

- a) Aby zmniejszyć ryzyko potknięcia się, urządzenie jest wyposażone w krótki (lub odłączany) przewód zasilający.
- b) W razie potrzeby należy użyć przedłużacza. Należy obchodzić się z nim z należytą ostrożnością.
- c) Podczas korzystania z przedłużacza należy przestrzegać następujących punktów:
 - 1) Dane dotyczące mocy przedłużacza muszą odpowiadać co najmniej wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
 - 2) Jeżeli wtyczka urządzenia jest wyposażona w styk ochronny, przedłużacz również musi go posiadać.
 - 3) Zwrócić uwagę, aby przedłużacz nie zwisał poza krawędzie stołu lub blatu roboczego, a dzieci nie mogły za niego pociągnąć ani się o niego potknąć.

NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z OBSŁUGĄ SPIENIACZA DO MLEKA



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Urządzenie jest przeznaczone do wykonywania następujących funkcji:

I. **Spienianie i podgrzewanie mleka**

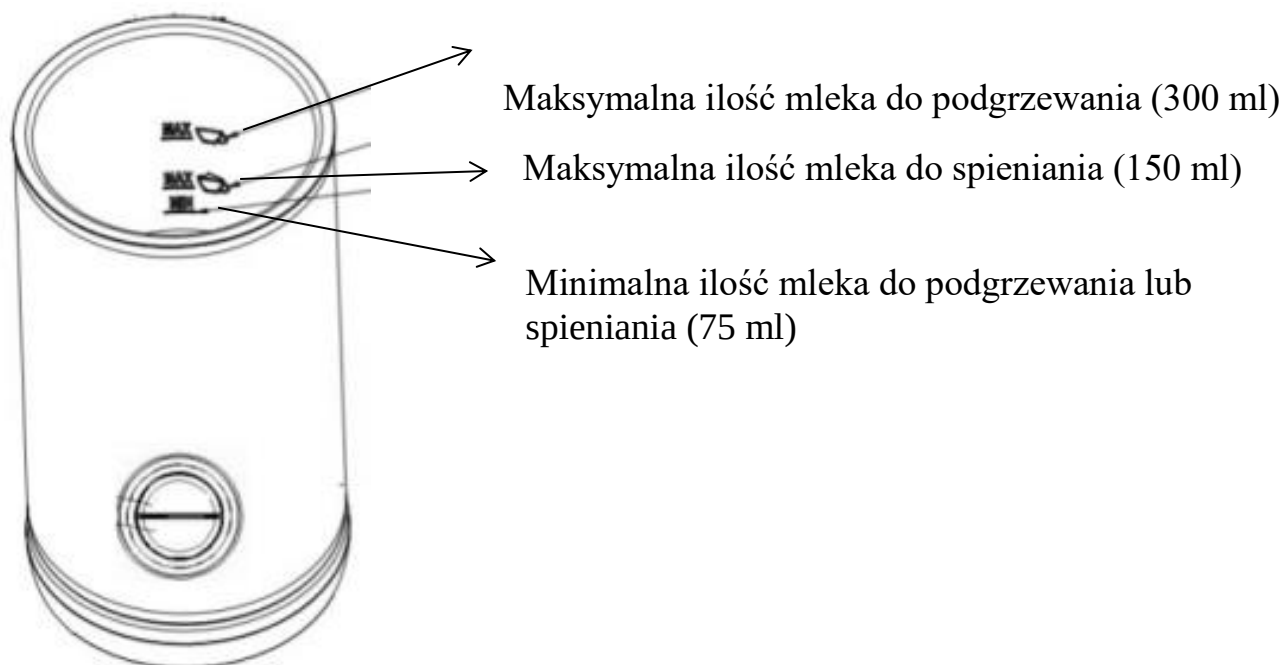
II. **II. Spienianie bez podgrzewania**

III. **III. Podgrzewanie bez spieniania**

1. Przed użyciem spieniacza do mleka należy wyczyścić akcesoria w sposób opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA”.

2. Ważne: Nie myć urządzenia ani żadnej jego części w zmywarce do naczyń oraz nie zanurzać pojemnika i podstawy w wodzie. Może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.

3. Ilość podgrzewanego lub spienianego mleka musi być zgodna z rys. 1.



Rys. 1

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

I. Ciepła, sztywna pianka

1. Postawić urządzenie na równej powierzchni.
2. Następnie zdjąć pokrywkę i założyć wkład spieniający na gniazdo.
3. Wlać do pojemnika odpowiednią ilość mleka i ponownie nałożyć pokrywkę.

WSKAZÓWKA: Maksymalna ilość mleka wynosi 150 ml (patrz rys. 1), aby uniknąć przelania po spienieniu. Minimalna ilość mleka wynosi 75 ml.

WSKAZÓWKA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się stosowanie zimnego mleka pełnego (7–9°C).

4. Podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
5. Nacisnąć jednokrotnie przycisk funkcyjny („FUNCTION”). Następnie zaświeci się wskaźnik ciepłej i sztywnej pianki. Następnie nacisnąć przycisk wł./wyl., aby rozpocząć pracę urządzenia. Gdy mleko osiągnie właściwą temperaturę, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Wskazówka: Urządzenie można wyłączyć podczas pracy, naciskając jeden raz przycisk wł./wyl.

6. Gdy tylko urządzenie się wyłączy, otworzyć pokrywkę i przelać ciepłe, spienione mleko.

Uwaga: Pomiędzy dwoma kolejnymi użyciami urządzenia muszą upłynąć co najmniej 3 minuty. W przeciwnym razie po pięciu kolejnych użyciach zostanie aktywowana automatyczna funkcja ochronna. Wskaźnik działania zacznie migać, a przycisków nie będzie można używać. Po około 5 minutach urządzenie przejdzie w tryb gotowości i można go ponownie używać.

WSKAZÓWKA: Między dwoma kolejnymi cyklami roboczymi należy wyczyścić pojemnik zgodnie z opisem w rozdziale „CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA”.

7. Gdy urządzenie nie jest używane, zawsze należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

II. Ciepła, delikatna pianka

1. Postawić urządzenie na równej powierzchni.
2. Następnie zdjąć pokrywkę i założyć wkład spieniający na gniazdo.
3. Wlać do pojemnika odpowiednią ilość mleka i ponownie nałożyć pokrywkę.

WSKAZÓWKA: Maksymalna ilość mleka wynosi 150 ml (patrz rys. 1), aby uniknąć przelania po spienieniu. Minimalna ilość mleka wynosi 75 ml.

WSKAZÓWKA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się stosowanie zimnego mleka pełnego (7–9°C).

4. Podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
5. Nacisnąć dwukrotnie przycisk funkcyjny („FUNCTION”). Następnie zaświeci się wskaźnik ciepłej i delikatnej pianki. Następnie nacisnąć przycisk wł./wyl., aby rozpocząć pracę urządzenia. Gdy mleko osiągnie właściwą temperaturę, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Wskazówka: Urządzenie można wyłączyć podczas pracy, naciskając jeden raz przycisk

wł./wył.

6. Gdy tylko urządzenie się wyłączy, otworzyć pokrywkę i przelać ciepłe, spienione mleko.

Uwaga: Pomiędzy dwoma kolejnymi użyciami urządzenia muszą upłynąć co najmniej 3 minuty. W przeciwnym razie po pięciu kolejnych użyciach zostanie aktywowana automatyczna funkcja ochronna. Wskaźnik działania zacznie migać, a przycisków nie będzie można używać. Po około 5 minutach urządzenie przejdzie w tryb gotowości i można go ponownie używać.

WSKAZÓWKA: Między dwoma kolejnymi cyklami roboczymi należy wyczyścić pojemnik zgodnie z opisem w rozdziale „CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA”.

7. Gdy urządzenie nie jest używane, zawsze należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

III. Podgrzewanie bez spieniania

1. Postawić urządzenie na równej powierzchni.
2. Następnie zdjąć pokrywkę i założyć wkład spieniający na gniazdo.
3. Włączyć do pojemnika odpowiednią ilość mleka i ponownie nałożyć pokrywkę.

WSKAZÓWKA: Maksymalna ilość mleka wynosi 300 ml (patrz rys. 1), aby uniknąć przelania po podgrzaniu. Minimalna ilość mleka wynosi 75 ml.

WSKAZÓWKA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się stosowanie zimnego mleka pełnego (7–9°C).

4. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
5. Nacisnąć trzykrotnie przycisk funkcyjny („FUNCTION”). Następnie zaświeci się wskaźnik podgrzewania bez spieniania. Następnie nacisnąć przycisk wł./wył., aby rozpocząć pracę urządzenia. Gdy mleko osiągnie właściwą temperaturę, urządzenie wyłączy się automatycznie.
6. Gdy tylko urządzenie się wyłączy, otworzyć pokrywkę i przelać ciepłe mleko.

Uwaga: Pomiędzy dwoma kolejnymi użyciami urządzenia muszą upłynąć co najmniej 3 minuty. W przeciwnym razie po pięciu kolejnych użyciach zostanie aktywowana automatyczna funkcja ochronna. Wskaźnik działania zacznie migać, a przycisków nie będzie można używać. Po około 5 minutach urządzenie przejdzie w tryb gotowości i można go ponownie używać.

WSKAZÓWKA: Między dwoma kolejnymi cyklami roboczymi należy wyczyścić pojemnik zgodnie z opisem w rozdziale „CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA”.

7. Gdy urządzenie nie jest używane, zawsze należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

IV. Spienianie bez podgrzewania

1. Postawić urządzenie na równej powierzchni.
2. Następnie zdjąć pokrywkę i założyć wkład spieniający na gniazdo.
3. Włączyć do pojemnika odpowiednią ilość mleka i ponownie nałożyć pokrywkę.

WSKAZÓWKA: Maksymalna ilość mleka wynosi 150 ml (patrz rys. 1), aby uniknąć przelania po spienieniu. Minimalna ilość mleka wynosi 75 ml.

WSKAZÓWKA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się stosowanie mleka pełnego.

4. Podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

5. Nacisnąć czterokrotnie przycisk funkcyjny („FUNCTION”). Następnie zaświeci się wskaźnik spieniania bez podgrzewania. Następnie jednokrotnie nacisnąć przycisk wł./wyl. Wkład spieniający zacznie się obracać, aby spenić mleko, natomiast element grzejny pozostanie nieaktywny. Po zakończeniu pracy urządzenie automatycznie zatrzymuje obroty.

Wskazówka: Urządzenie można wyłączyć podczas pracy, naciskając jeden raz przycisk wł./wyl.

6. Gdy tylko urządzenie się wyłączy, otworzyć pokrywkę i przelać spienione mleko.

Uwaga: Pomiędzy dwoma kolejnymi użyciami urządzenia muszą upłynąć co najmniej 3 minuty. W przeciwnym razie po pięciu kolejnych użyciach zostanie aktywowana automatyczna funkcja ochronna. Wskaźnik działania zacznie migać, a przycisków nie będzie można używać. Po około 5 minutach urządzenie przejdzie w tryb gotowości i można go ponownie używać.

WSKAZÓWKA: Między dwoma kolejnymi cyklami roboczymi należy wyczyścić pojemnik zgodnie z opisem w rozdziale „CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA”.

7. Gdy urządzenie nie jest używane, zawsze należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłączać urządzenie od sieci elektrycznej i poczekać, aż ostygnie.

UWAGA: Nigdy nie zanurzać pojemników ani przewodów zasilających w wodzie i nie dopuszczać do kontaktu tych części z wilgocią.

1. Pokrywkę należy czyścić wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Pokrywka nie nadaje się do mycia w zmywarce. Należy ją opłukać i dobrze osuszyć.

2. Wyjąć wkład mieszający lub wkład spieniający i dokładnie umyć je w ciepłej wodzie.

3. Wyczyścić wnętrze pojemnika za pomocą połączenia łagodnego detergentu i wody, a następnie przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.

4. Zewnętrzną stronę urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką lub detergentem.

Nigdy nie używać toksycznych detergentów.

WSKAZÓWKA: Do czyszczenia urządzenia nie należy używać chemicznych ani szorujących detergentów ani wełny stalowej, aby nie uszkodzić błyszczącego lakieru.

Dane techniczne

Napięcie: 220–240 V prąd przemienny, 50–60 Hz Moc: 450–550 W



Utylizacja przyjazna dla środowiska



Przedstawiony tutaj i umieszczony na urządzeniu symbol oznacza, że zostało ono zakwalifikowane jako urządzenie elektryczne lub elektroniczne. Po zakończeniu okresu użytkowania nie może ono zatem zostać zutylizowane wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych bądź działalności gospodarczej. Europejska dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/EU) została wprowadzona w celu ponownego wykorzystania produktów poprzez zastosowanie optymalnych dostępnych metod odzysku i recyklingu. Dzięki temu możliwe jest właściwe postępowanie z niebezpiecznymi substancjami, minimalizowanie negatywnego wpływu na środowisko oraz ograniczanie ilości składowanych odpadów. Aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy zwrócić się do lokalnych władz.